



2023/0311(COD)

23.11.2023

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 70 - 369

Σχέδιο έκθεσης
Lucia Āuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

Θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία

Πρόταση οδηγίας
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Τροπολογία 70
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Πρόταση

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

για τη θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας
αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας
στάθμευσης για άτομα με αναπηρία

για τη θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας
αναπηρίας **και ηλικιωμένων** και της
ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα
με αναπηρία **και ηλικιωμένους**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για
τον ΕΟΧ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για
τον ΕΟΧ)

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 71
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Πρόταση

Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

για τη θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας **στάθμευσης** για άτομα με αναπηρία

για τη θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας **οδικών μεταφορών** για άτομα με αναπηρία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Η τροπολογία αφορά το σύνολο του κειμένου)

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να μην περιορίζεται το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω κάρτας μόνο στους όρους και

τις διευκολύνσεις στάθμευσης. Στην πραγματικότητα, η εν λόγω κάρτα έχει σχεδιαστεί προκειμένου να εξασφαλίζει επίσης ελεύθερη πρόσβαση σε ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας.

Για τους παραπάνω λόγους, προτείνεται η αλλαγή της ονομασίας της από

«ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης» σε «ευρωπαϊκή κάρτα οδικών μεταφορών».

Τροπολογία 72

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στις αξίες της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δεσμεύεται να καταπολεμήσει τις διακρίσεις, μεταξύ άλλων λόγω αναπηρίας, όπως ορίζονται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) **και** στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Χάρτης).

(1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στις αξίες της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δεσμεύεται να καταπολεμήσει τις διακρίσεις, μεταξύ άλλων λόγω αναπηρίας, όπως ορίζονται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Χάρτης) **και στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΣΗΕΔΑΑ).**

Τροπολογία 73
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Προστίθεται εξαίρεση στο άρθρο 2.2, ώστε να επιτραπεί η προσωρινή αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας κάποιου κατά τη μεταβατική φάση όταν μετακομίζει στο εξωτερικό για εργασία ή σπουδές και ενώ υποβάλλεται σε διαδικασία επαναξιολόγησης προκειμένου να αναγνωριστεί η αναπηρία του από το νέο κράτος μέλος. Αυτή η εξαίρεση ισχύει επίσης για συμμετέχοντες σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ, όπως το ERASMUS+.

Or. en

Τροπολογία 74
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Στο άρθρο 25 του Χάρτη, η Ένωση αναγνωρίζει και σέβεται το δικαίωμα των ηλικιωμένων να διάγουν αξιοπρεπή και ανεξάρτητη ζωή και να συμμετέχουν στον κοινωνικό και πολιτιστικό βίο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και

δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 75 Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2β) Προκειμένου να ενισχυθεί η πρόταση για την κάρτα στάθμευσης και να γίνουν ορισμένες συγκεκριμένες βελτιώσεις για τα άτομα με αναπηρία, δημιουργείται μια νέα βάση δεδομένων για την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία σχετικά με τα διαφορετικά δικαιώματα στάθμευσης και τους κανόνες σχετικά με τις θέσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρία στα διάφορα κράτη μέλη και τις περιφέρειες, τις πόλεις και τους δήμους τους.

Or. en

Τροπολογία 76 Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το θεμελιώδες δικαίωμα να κυκλοφορεί και να διαμένει ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών και των όρων που προβλέπονται στις Συνθήκες και στις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή τους.

(3) Κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το θεμελιώδες δικαίωμα να κυκλοφορεί και να διαμένει ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών και των όρων που προβλέπονται στις Συνθήκες και στις διατάξεις που θεσπίζονται για την εφαρμογή τους. **Το άρθρο 18 της ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία να**

*κυκλοφορούν ελεύθερα και να επιλέγουν
ελεύθερα την κατοικία τους, σε ισότιμη
βάση με τους άλλους.*

Or. en

Τροπολογία 77

Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Dragoș Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Σύμφωνα με το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ιθαγένεια της Ένωσης τείνει να αποτελέσει τη θεμελιώδη ιδιότητα των υπηκόων των κρατών μελών κατά την άσκηση του δικαιώματος κυκλοφορίας και διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών, με την οποία παρέχεται η δυνατότητα σε όσους βρίσκονται στην ίδια κατάσταση να απολαύουν, εντός του καθ' ύλην πεδίου εφαρμογής της ΣΛΕΕ, της ίδιας νομικής μεταχείρισης ανεξαρτήτως της ιθαγένειάς τους, με την επιφύλαξη των ρητώς προβλεπόμενων εξαιρέσεων.

Τροπολογία

(4) Σύμφωνα με το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η ιθαγένεια της Ένωσης τείνει να αποτελέσει τη θεμελιώδη ιδιότητα των υπηκόων των κρατών μελών κατά την άσκηση του δικαιώματος κυκλοφορίας και διαμονής στην επικράτεια των κρατών μελών, με την οποία παρέχεται η δυνατότητα σε όσους βρίσκονται στην ίδια κατάσταση να απολαύουν, εντός του καθ' ύλην πεδίου εφαρμογής της ΣΛΕΕ, της ίδιας νομικής μεταχείρισης ανεξαρτήτως της ιθαγένειάς τους, με την επιφύλαξη των ρητώς προβλεπόμενων εξαιρέσεων. ***Το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας θα πρέπει επίσης να ισχύει για υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν νόμιμη διαμονή σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αναγνωρισμένη αναπηρία στο εν λόγω κράτος μέλος, για λόγους ίσης μεταχείρισης. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία πρόκειται να συμπληρωθεί με χωριστή νομική πράξη που θα γεφυρώσει το νομικό χάσμα μεταξύ πολιτών της ΕΕ και νομίμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών ως προς το θέμα αυτό. Με τον τρόπο αυτόν, θα παρασχεθεί περισσότερη ασφάλεια δικαίου, ιδίως για τις γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών και έχουν νόμιμη διαμονή στην Ευρωπαϊκή***

Τροπολογία 78

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragos Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΣΗΕΔΑΑ)³⁹ και δεσμεύεται από τις διατάξεις της, οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της έννομης τάξης της Ένωσης, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της. Όλα τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη της ΣΗΕΔΑΑ και δεσμεύονται επίσης από αυτήν στο μέτρο των αρμοδιοτήτων τους.

Τροπολογία

(5) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΣΗΕΔΑΑ)³⁹ και δεσμεύεται από τις διατάξεις της, οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της έννομης τάξης της Ένωσης, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της. Όλα τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη της ΣΗΕΔΑΑ και δεσμεύονται επίσης από αυτήν στο μέτρο των αρμοδιοτήτων τους. ***Παρότι η Ένωση και όλα τα κράτη μέλη της δεσμεύονται από τη ΣΗΕΔΑΑ, υπάρχουν σημαντικές διαφορές στην εφαρμογή της^{3α}. Υπάρχει ανάγκη να σημειωθεί πρόοδος όσον αφορά την ισότητα των ατόμων με αναπηρία τόσο για την ίδια την Ένωση όσο και για όλα τα κράτη μέλη, για παράδειγμα μέσω επενδύσεων σε υποδομές, ανάπτυξη ικανοτήτων, κατάρτιση και εκστρατείες ευαισθητοποίησης. Η Ένωση και όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να επικυρώσουν περαιτέρω το προαιρετικό πρωτόκολλο της ΣΗΕΔΑΑ.***

³⁹ Απόφαση 2010/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη

^{3α}

<https://fra.europa.eu/en/publication/2023/implementing-un-convention-rights-persons-disabilities-human-rights-indicators>

³⁹ Απόφαση 2010/48/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη

σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΕΕ L 23 της 27.1.2010, σ. 35).

σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (ΕΕ L 23 της 27.1.2010, σ. 35).

Or. en

Τροπολογία 79

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevićiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginell, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία.

Τροπολογία

(6) **Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει ότι στα άτομα με αναπηρία συμπεριλαμβάνονται άτομα με μακροχρόνιες σωματικές, νοητικές, ψυχικές ή αισθητηριακές διαταραχές οι οποίες, σε αλληλεπίδραση με διάφορους διοικητικούς, τεχνολογικούς και κοινωνικούς φραγμούς, μπορούν να οδηγήσουν σε διακριτική μεταχείριση.** Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι, **επομένως,** η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, **της ατομικής αυτονομίας τους, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας να κάνουν τις δικές τους επιλογές, και της ανεξαρτησίας των ατόμων,** με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία **του σεβασμού της διαφορετικότητας και της αποδοχής των ατόμων με αναπηρία ως μέρος της ανθρώπινης διαφορετικότητας και του ανθρωπισμού και της ανάγκης**

λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της **πλήρους και ισότιμης** προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 80
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία.

Τροπολογία

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της **καθολικής** προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία **και τη διασφάλιση ότι τα άτομα με αναπηρία απολαμβάνουν της προσωπικής κινητικότητας με τη μέγιστη δυνατή ανεξαρτησία.**

Or. en

Τροπολογία 81
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με **τους άλλους**. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία.

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία **και όλες τις πτυχές της ζωής** σε ισότιμη βάση με **τα άτομα χωρίς αναπηρία**. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της προσβασιμότητας των ατόμων με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 82

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση της προσβασιμότητας **των ατόμων** με αναπηρία.

Τροπολογία

(6) Σκοπός της ΣΗΕΔΑΑ είναι η προώθηση, η προστασία και η διασφάλιση της πλήρους και ισότιμης άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών από όλα τα άτομα με αναπηρία, καθώς και η προώθηση του σεβασμού της εγγενούς αξιοπρέπειάς τους, με αποτέλεσμα την εξασφάλιση της πλήρους και αποτελεσματικής συμμετοχής και ένταξής τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τους άλλους. Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει επίσης τη σημασία της ανάγκης λήψης κατάλληλων μέτρων με σκοπό τη διασφάλιση **της ισότητας των ευκαιριών και της καθολικής προσβασιμότητας για τα άτομα** με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 83

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6α) Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει περαιτέρω τις δυσμενείς συνθήκες τις οποίες αντιμετωπίζουν άτομα με αναπηρία που υφίστανται πολλαπλές ή σοβαρές μορφές διακρίσεων λόγω φυλής, χρώματος, φύλου, γλώσσας, θρησκείας, πολιτικών ή άλλων πεποιθήσεων, εθνικής, εθνοτικής, αυτόχθονος ή κοινωνικής καταγωγής, περιουσίας, γέννησης, ηλικίας ή άλλης κατάστασης. Ειδικότερα, αναγνωρίζει ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο και υφίστανται πολλαπλές διακρίσεις και ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν επαρκή μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα εν λόγω άτομα απολαμβάνουν πλήρως και ισότιμα όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες τους.

Or. en

Τροπολογία 84

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7) Ο ευρωπαϊκός πυλώνας κοινωνικών

(7) Ο ευρωπαϊκός πυλώνας κοινωνικών

δικαιωμάτων, που διακηρύχθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο Γκέτεμποργκ στις 17 Νοεμβρίου 2017⁴⁰ προβλέπει ότι κάθε άνθρωπος, μεταξύ άλλων, ανεξαρτήτως αναπηρίας, έχει δικαίωμα σε ίση μεταχείριση και ίσες ευκαιρίες όσον αφορά, **μεταξύ άλλων**, την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες που διατίθενται στο κοινό (αρχή 3). Επιπλέον, ο ευρωπαϊκός πυλώνας κοινωνικών δικαιωμάτων αναγνωρίζει ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα σε υπηρεσίες που τους επιτρέπουν να συμμετέχουν στην κοινωνία (αρχή 17).

δικαιωμάτων, που διακηρύχθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο Γκέτεμποργκ στις 17 Νοεμβρίου 2017⁴⁰ προβλέπει ότι κάθε άνθρωπος, μεταξύ άλλων, ανεξαρτήτως αναπηρίας, έχει δικαίωμα σε ίση μεταχείριση και ίσες ευκαιρίες όσον αφορά **την απασχόληση, την κοινωνική προστασία, την εκπαίδευση, και** την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες που διατίθενται στο κοινό **και ότι πρέπει να προωθούνται οι ίσες ευκαιρίες των υποεκπροσωπούμενων ομάδων** (αρχή 3). Επιπλέον, ο ευρωπαϊκός πυλώνας κοινωνικών δικαιωμάτων αναγνωρίζει ότι τα άτομα με αναπηρία έχουν δικαίωμα **να ζουν με αξιοπρέπεια και σε εισοδηματική στήριξη που εξασφαλίζει αξιοπρεπή διαβίωση**, σε υπηρεσίες που τους επιτρέπουν να συμμετέχουν στην κοινωνία **και σε εργασιακό περιβάλλον προσαρμοσμένο στις απαιτήσεις τους** (αρχή 17).

⁴⁰ Διοργανική διακήρυξη για τον ευρωπαϊκό πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων (EE C 428 της 13.12.2017, σ. 10).

Or. en

Τροπολογία 85

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Η ΣΗΕΔΑΑ αναγνωρίζει ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία υφίστανται πολλαπλές διακρίσεις και ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα εν λόγω άτομα απολαμβάνουν πλήρως και ισότιμα όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις

θεμελιώδεις ελευθερίες τους. Η Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας, στην οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, αποτελεί επίσης κατευθυντήριο άξονα για τη θέσπιση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για τα άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 86
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Η εντολή για ισότητα και μη διάκριση που περιλαμβάνεται στο άρθρο 5 της ΣΗΕΔΑΑ είναι συναφής, καθώς η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας έχει ως στόχο να επιταχυνθεί η επίτευξη ισότητας για τα άτομα με αναπηρία μέσω της καθολικής της αναγνώρισης στην ΕΕ, στις χώρες μέλη της και μεταξύ των ίδιων των ατόμων.

Or. en

Τροπολογία 87
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8) Η οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴¹ («ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα») αποσκοπεί στη

(8) Η οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁴¹ («ευρωπαϊκή πράξη για την προσβασιμότητα») αποσκοπεί **στην**

βελτίωση της πρόσβασης σε προϊόντα και υπηρεσίες με την εξάλειψη και την πρόληψη των φραγμών που προκύπτουν από τις αποκλίνουσες απαιτήσεις προσβασιμότητας στα κράτη μέλη, και συνεπώς συμβάλλει στην αύξηση της διαθεσιμότητας προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε ιστότοπους και υπηρεσίες βάσει φορητών συσκευών ορισμένων δημόσιων υπηρεσιών⁴², και στη βελτίωση της προσβασιμότητας των σχετικών πληροφοριών. Επιπλέον, το δίκαιο της Ένωσης εγγυάται επίσης το δικαίωμα πρόσβασης στις μεταφορές χωρίς διακρίσεις, καθώς και άλλα δικαιώματα, όπως το δικαίωμα δωρεάν παροχής συνδρομής σε επιβάτες με αναπηρία και μειωμένη κινητικότητα που ταξιδεύουν με αεροπορικά⁴³, σιδηροδρομικά⁴⁴, πλωτά μέσα μεταφοράς⁴⁵, με λεωφορείο ή πούλμαν⁴⁶. Το δίκαιο της Ένωσης επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, καθώς και εξαιρέσεις από την υποχρέωση καταβολής των εν λόγω χρεώσεων ή τελών χρήσης για οποιοδήποτε όχημα που χρησιμοποιείται από άτομα με αναπηρία ή ανήκει σ' αυτά όσον αφορά οδούς που υπόκεινται σε οδικά τέλη⁴⁷.

⁴¹ Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 150 της 7.6.2019, σ. 70).

⁴² Επιπλέον, η οδηγία (ΕΕ) 2016/2102 για την προσβασιμότητα των ιστότοπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές των οργανισμών του δημόσιου τομέα αποσκοπεί στη βελτίωση της

υπερπήδηση των εμποδίων για τα άτομα με αναπηρία και τα άτομα με σωματικές μειονεξίες και στη βελτίωση της πρόσβασης σε προϊόντα και υπηρεσίες με την εξάλειψη και την πρόληψη των φραγμών που προκύπτουν από τις αποκλίνουσες απαιτήσεις προσβασιμότητας στα κράτη μέλη, και συνεπώς συμβάλλει στην αύξηση της διαθεσιμότητας προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε ιστότοπους και υπηρεσίες βάσει φορητών συσκευών ορισμένων δημόσιων υπηρεσιών⁴², και στη βελτίωση της προσβασιμότητας των σχετικών πληροφοριών. Επιπλέον, το δίκαιο της Ένωσης εγγυάται επίσης το δικαίωμα πρόσβασης στις μεταφορές χωρίς διακρίσεις, καθώς και άλλα δικαιώματα, όπως το δικαίωμα δωρεάν παροχής συνδρομής σε επιβάτες με αναπηρία και μειωμένη κινητικότητα που ταξιδεύουν με αεροπορικά⁴³, σιδηροδρομικά⁴⁴, πλωτά μέσα μεταφοράς⁴⁵, με λεωφορείο ή πούλμαν⁴⁶. Το δίκαιο της Ένωσης επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, καθώς και εξαιρέσεις από την υποχρέωση καταβολής των εν λόγω χρεώσεων ή τελών χρήσης για οποιοδήποτε όχημα που χρησιμοποιείται από άτομα με αναπηρία ή ανήκει σ' αυτά όσον αφορά οδούς που υπόκεινται σε οδικά τέλη⁴⁷.

⁴¹ Οδηγία (ΕΕ) 2019/882 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας προϊόντων και υπηρεσιών (ΕΕ L 150 της 7.6.2019, σ. 70).

⁴² Επιπλέον, η οδηγία (ΕΕ) 2016/2102 για την προσβασιμότητα των ιστότοπων και των εφαρμογών για φορητές συσκευές των οργανισμών του δημόσιου τομέα αποσκοπεί στη βελτίωση της

προσβασιμότητας των ιστότοπων οργανισμών του δημόσιου τομέα και των εφαρμογών τους για φορητές συσκευές.

⁴³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα όταν ταξιδεύουν αεροπορικώς (ΕΕ L 204 της 26.7.2006, σ. 1).

⁴⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/782 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2021, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών μεταφορών (ΕΕ L 172 της 17.5.2021, σ. 1).

⁴⁵ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τα δικαιώματα των επιβατών στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 1).

⁴⁶ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τα δικαιώματα των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 1).

⁴⁷ Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και οδηγία (ΕΕ) 2022/362 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 1999/62/ΕΚ, 1999/37/ΕΚ και (ΕΕ) 2019/520, όσον αφορά την επιβολή τελών στα οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής.

προσβασιμότητας των ιστότοπων οργανισμών του δημόσιου τομέα και των εφαρμογών τους για φορητές συσκευές.

⁴³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα όταν ταξιδεύουν αεροπορικώς (ΕΕ L 204 της 26.7.2006, σ. 1).

⁴⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/782 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2021, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών μεταφορών (ΕΕ L 172 της 17.5.2021, σ. 1).

⁴⁵ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τα δικαιώματα των επιβατών στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 1).

⁴⁶ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τα δικαιώματα των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 1).

⁴⁷ Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και οδηγία (ΕΕ) 2022/362 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 1999/62/ΕΚ, 1999/37/ΕΚ και (ΕΕ) 2019/520, όσον αφορά την επιβολή τελών στα οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής.

Or. en

Τροπολογία 88
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Η ΣΗΕΔΑΑ ορίζει στο άρθρο 18, για την ελευθερία μετακίνησης και ιθαγένειας, ότι τα Συμβαλλόμενα Κράτη αναγνωρίζουν τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες, στην ελεύθερη μετακίνηση, στην ελεύθερη επιλογή της κατοικίας τους και σε μια ιθαγένεια, σε ίση βάση με τους άλλους, συμπεριλαμβανόμενης και της διασφάλισης ότι τα άτομα με αναπηρίες δεν στερούνται, βάσει της αναπηρίας τους, της δυνατότητάς τους να αποκτούν, κατέχουν και χρησιμοποιούν έγγραφα της ιθαγένειάς τους ή όποια άλλα έγγραφα της ταυτότητάς τους ή να χρησιμοποιούν τις σχετικές διαδικασίες, όπως οι διαδικασίες μετανάστευσης, που μπορεί να απαιτηθούν, προκειμένου να διευκολύνουν την άσκηση του δικαιώματος για ελεύθερη μετακίνηση.

Or. en

Τροπολογία 89
Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας, καθώς αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των εν λόγω αρχών. Κάθε κράτος μέλος και οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές του διαθέτουν διαδικασία

(9) Τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας, καθώς αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των εν λόγω αρχών. Κάθε κράτος μέλος και οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές του διαθέτουν διαδικασία

αξιολόγησης της αναπηρίας η οποία διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Όταν οι αρμόδιες αρχές αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας ενός αιτούντος, εκδίδουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του αιτούντος.

αξιολόγησης της αναπηρίας η οποία διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Όταν οι αρμόδιες αρχές αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας ενός αιτούντος, εκδίδουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του αιτούντος. **Ορισμένα κράτη μέλη δεν διαθέτουν ενιαία εθνική κάρτα αναπηρίας και/ή ενιαίο εθνικό ορισμό του καθεστώτος αναπηρίας, κάτι το οποίο μπορεί να οδηγήσει στην αναγνώριση διαφορετικών επιπέδων αναπηρίας. Στα εν λόγω κράτη μέλη, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι ανάγκες υπηρεσιών και άλλα κριτήρια —συχνά με διαφορετικό τρόπο σε διαφορετικούς τομείς— όταν χορηγούνται υπηρεσίες ή παροχές σε άτομα με αναπηρία**

Or. en

Τροπολογία 90 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας, καθώς αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των εν λόγω αρχών. Κάθε κράτος μέλος και οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές του διαθέτουν διαδικασία αξιολόγησης της αναπηρίας η οποία διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Όταν οι αρμόδιες αρχές αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας ενός αιτούντος, εκδίδουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του αιτούντος.

Τροπολογία

(9) Τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** μπορούν να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου**, καθώς αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των εν λόγω αρχών. Κάθε κράτος μέλος και οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές του διαθέτουν διαδικασία αξιολόγησης της αναπηρίας η οποία διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Όταν οι αρμόδιες αρχές αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** ενός αιτούντος, εκδίδουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας, **κάρτα ηλικιωμένου** ή άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας **ή**

Τροπολογία 91
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Τροπολογία

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία. ***Σύμφωνα με το κοινωνικό μοντέλο αναπηρίας, η κοινωνία είναι αυτή που προσδίδει το καθεστώς αναπηρίας στα άτομα με σωματική μειονεξία. Η αναπηρία είναι κάτι που επιβάλλεται επιπλέον των μειονεξιών, με τον τρόπο που τα άτομα με αναπηρία απομονώνονται άσκοπα και αποκλείονται από την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία. Η μειονεξία είναι ο λειτουργικός περιορισμός ενός ατόμου που προκαλείται από σωματική, διανοητική ή αισθητηριακή μειονεξία. Αναπηρία είναι η απώλεια ή ο περιορισμός των ευκαιριών συμμετοχής την κανονική ζωή της κοινωνίας λόγω φυσικών και κοινωνικών φραγμών. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να τροποποιήσουν τους ορισμούς τους που εφαρμόζουν σε εθνικό επίπεδο, ώστε να ευθυγραμμιστούν με το κοινωνικό μοντέλο αναπηρίας και να σχεδιάσουν, αντίστοιχα, δίκαιες και διαφανείς διαδικασίες αξιολόγησης της αναπηρίας.***

Τροπολογία 92

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Τροπολογία

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία. ***Οι ορισμοί της αναπηρίας και τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της αναπηρίας στα κράτη μέλη συνδέονται στενά με το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης που ισχύει σε κάθε χώρα, το οποίο καθορίζει την πρόσβαση, για παράδειγμα, σε μια προστατευόμενη αγορά εργασίας ή σε παροχές για τα άτομα με αναπηρία και τους φροντιστές τους.***

Or. en

Τροπολογία 93
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Τροπολογία

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας ***ή ηλικιωμένου*** μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία ***και οι ηλικιωμένοι*** ενδέχεται να αντιμετωπίζουν ειδικές δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Or. en

Τροπολογία 94

Miriam Lexmann

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία **ενδέχεται να** αντιμετωπίζουν **ειδικές** δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Τροπολογία

(10) Λόγω της μη **αμοιβαίας** αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας μεταξύ των κρατών μελών, τα άτομα με αναπηρία αντιμετωπίζουν **συχνά** δυσκολίες κατά την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους για ελεύθερη κυκλοφορία.

Or. en

**Τροπολογία 95
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Τα άτομα με αναπηρία που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους το καθεστώς αναπηρίας τους και να λαμβάνουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια της «μεγάλης» ή «μεγαλύτερης» περιόδου φαίνεται να είναι απροσδιόριστη.

Ενδείκνυται περισσότερο να διατηρηθεί η ισχύς των δύο εγγράφων που εκδίδονται από τη χώρα καταγωγής έως ότου θεωρηθεί ότι το άτομο «διαμένει» στη χώρα υποδοχής (π.χ. ένας νέος με αναπηρία που παρακολουθεί το Erasmus σε άλλη ευρωπαϊκή χώρα δεν θεωρείται ότι διαμένει για την περίοδο αυτήν, και δεν θα είχε νόημα να επιβαρυνθεί το άτομο αυτό με την υποβολή αίτησης για τη χορήγηση εγγράφων από τη χώρα υποδοχής ακόμη και για παρατεταμένη περίοδο αρκετών μηνών.

Τροπολογία 96 **Katrin Langensiepen**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 11**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Τα άτομα με αναπηρία που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους το καθεστώς αναπηρίας τους και να λαμβάνουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

Τροπολογία

(11) Τα άτομα με αναπηρία που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους το καθεστώς αναπηρίας τους και να λαμβάνουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους. ***Ωστόσο, για τα άτομα με αναπηρία που παραμένουν για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το οποίο είναι μεγαλύτερο από το θεωρούμενο σύντομο χρονικό διάστημα, στο πλαίσιο προγράμματος κινητικότητας, δεν θα πρέπει να είναι αναγκαίο να αξιολογείται το καθεστώς αναπηρίας τους στο νέο κράτος μέλος. Αυτό μπορεί να αφορά σχέδια κινητικότητας επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (EEK), μαθητές, εκπαίδευση ενηλίκων, ανταλλαγές νέων, δραστηριότητες με τη συμμετοχή νέων, δράσεις ένταξης της πρωτοβουλίας DiscoverEU, σχέδια για φοιτητές και προσωπικό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή συμπράξεις***

Τροπολογία 97
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Τα άτομα με αναπηρία που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους το καθεστώς αναπηρίας τους και να λαμβάνουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

Τροπολογία

(11) Τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές, **διαμονή ή παραμονή σε άλλα κράτη μέλη για** άλλους σκοπούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους και να λαμβάνουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας, **κάρτα ηλικιωμένου** ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

Τροπολογία 98

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11) Τα άτομα με αναπηρία που μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, **εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τη νομοθεσία ή συμφωνείται μεταξύ των κρατών μελών, μπορεί να αξιολογείται και να αναγνωρίζεται επίσημα** από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους **το καθεστώς αναπηρίας τους και να λαμβάνουν** πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

(11) **Σε περιπτώσεις όπου** τα άτομα με αναπηρία μετακινούνται για μεγαλύτερες περιόδους σε άλλα κράτη μέλη για απασχόληση, σπουδές ή άλλους σκοπούς, **η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας θα πρέπει να χρησιμεύει ως προσωρινή αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας τους μέχρι την επίσημη απόφαση** από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους **με** πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες του εν λόγω κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 99 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ωστόσο, τα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας που ταξιδεύουν ή επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος στο οποίο διαμένουν, **μπορεί να αντιμετωπίσουν** σημαντικές δυσκολίες, εάν το καθεστώς αναπηρίας τους δεν αναγνωρίζεται στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται και εάν δεν διαθέτουν πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο κράτος μέλος υποδοχής, ώστε να επωφεληθούν από ειδικούς όρους και/ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται εκεί.

Τροπολογία

(12) Ωστόσο, τα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας που ταξιδεύουν ή επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος στο οποίο διαμένουν, **αντιμετωπίζουν συχνά** σημαντικές δυσκολίες, εάν το καθεστώς αναπηρίας τους δεν αναγνωρίζεται στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται και εάν δεν διαθέτουν πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο κράτος μέλος υποδοχής, ώστε να επωφεληθούν από ειδικούς όρους και/ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται εκεί. **Τα άτομα με μη ορατές αναπηρίες αντιμετωπίζουν συχνά συγκεκριμένες δυσκολίες όταν τους ζητείται να αποδείξουν την αναπηρία τους ενώ**

ταξιδεύουν.

Or. en

Τροπολογία 100
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ωστόσο, τα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας που ταξιδεύουν ή επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος στο οποίο διαμένουν, μπορεί να αντιμετωπίσουν σημαντικές δυσκολίες, εάν το καθεστώς αναπηρίας τους δεν αναγνωρίζεται στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται και εάν δεν διαθέτουν πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο κράτος μέλος υποδοχής, ώστε να επωφεληθούν από ειδικούς όρους και/ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται εκεί.

Τροπολογία

(12) Ωστόσο, τα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας **και οι ηλικιωμένοι** που ταξιδεύουν ή επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος στο οποίο διαμένουν, μπορεί να αντιμετωπίσουν σημαντικές δυσκολίες, εάν το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους δεν αναγνωρίζεται στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται και εάν δεν διαθέτουν πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας, **κάρτα ηλικιωμένου** ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους στο κράτος μέλος υποδοχής, ώστε να επωφεληθούν από ειδικούς όρους και/ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται εκεί.

Or. en

Τροπολογία 101
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12α) Το να είσαι γυναίκα αποτελεί παράγοντα ο οποίος επηρεάζει όλες τις διαστάσεις, συμπεριλαμβανομένων της κινητικότητας και της ελεύθερης

κυκλοφορίας, και, ως εκ τούτου, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ώστε η νομοθεσία να συμβάλλει στην αναγνώριση των δικαιωμάτων των γυναικών και κοριτσιών με αναπηρία, των μητέρων και των φροντιστών των ατόμων με αναπηρία και την προστασία τους από διατομεακές διακρίσεις.

Or. en

Τροπολογία 102
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Στην περίπτωση αυτή, τα άτομα με αναπηρία που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται βρίσκονται σε μειονεκτική θέση κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας σε σύγκριση με τα άτομα με αναπηρία που διαθέτουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται.

Τροπολογία

(13) Στην περίπτωση αυτή, τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται βρίσκονται σε μειονεκτική θέση κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας σε σύγκριση με τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** που διαθέτουν πιστοποιητικό αναπηρίας, κάρτα αναπηρίας, **κάρτα ηλικιωμένου** ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο κράτος μέλος στο οποίο ταξιδεύουν ή το οποίο επισκέπτονται.

Or. en

Τροπολογία 103
Abir Al-Sahlaní, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragos Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Τα εμπόδια στο θεμελιώδες δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας επιδεινώνονται για τις γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία που αντιμετωπίζουν διατομεακές διακρίσεις σε όλους τους τομείς της ζωής, ιδίως στην εκπαίδευση και την απασχόληση. Για παράδειγμα, το 20 % των γυναικών με αναπηρία απασχολούνται με πλήρη απασχόληση, σε σύγκριση με το 29 % των ανδρών με αναπηρία και το 48 % των γυναικών χωρίς αναπηρία. Το 22 % των γυναικών με αναπηρία διατρέχουν κίνδυνο φτώχειας, σε σύγκριση με το 20 % των ανδρών με αναπηρία και το 16 % των γυναικών χωρίς αναπηρία. Το 17 % των γυναικών με αναπηρία αποφοιτούν από την τριτοβάθμια εκπαίδευση, σε σύγκριση με το 18 % των ανδρών με αναπηρία και το 32 % των γυναικών χωρίς αναπηρία. Το 11 % των γυναικών με αναπηρία δεν καλύπτουν τις ανάγκες τους για ιατρικές εξετάσεις, σε σύγκριση με το 10 % των ανδρών με αναπηρία και το 3 % των γυναικών χωρίς αναπηρία.^{47α} Η διαφορά είναι ιδιαίτερα σημαντική στις αγροτικές περιοχές όπου, σε γενικές γραμμές, η πρόσβαση σε υπηρεσίες και ευκαιρίες είναι πολύ πιο περιορισμένη σε σύγκριση με τις αστικές περιοχές. Ως εκ τούτου, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας πρέπει να λαμβάνει με σαφέστερο τρόπο τη διάσταση της ισότητας των φύλων και να συμβάλλει στη βελτίωση της ελεύθερης κυκλοφορίας ειδικά για τις γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία, για παράδειγμα όταν μετακομίζουν σε άλλο κράτος μέλος για εργασία ή σπουδές και επανεκτιμώνται από το νέο κράτος μέλος. Είναι σημαντικό να μην επιδεινωθεί περαιτέρω η ευάλωτη κατάσταση για τις γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία, αλλά να ενθαρρύνονται μάλλον να ασκούν το δικαίωμά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να προστατεύονται όταν το πράττουν, προκειμένου να διασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία και

η οικονομική τους ανεξαρτησία.

*^{47α} Intersecting inequalities in the European Union in the 2023 Gender Equality Index (Διασταυρούμενες ανισότητες στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Δείκτης Ισότητας των Φύλων 2023)
<https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work>*

Or. en

Τροπολογία 104

Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Āuriř Nicholsonová, Sylvie Brunet

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Τα άτομα με αναπηρίες που ανήκουν επίσης σε άλλες περιθωριοποιημένες ομάδες όπως ΛΟΑΤΚΙ+, φυλετικές ομάδες και εθνοτικές μειονότητες, άτομα από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά περιβάλλοντα, νέοι και άτομα από απομακρυσμένες γεωγραφικές περιοχές, συχνά αντιμετωπίζουν πολλαπλές διακρίσεις, επομένως είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν διατομεακή προσέγγιση κατά τη μεταφορά και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 105

Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

(13α) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επικυρώσει τη Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας, τη Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης.

Or. en

Τροπολογία 106
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Επιπλέον, το γεγονός ότι δεν γνωρίζουν αν και, εάν ναι, σε ποιον βαθμό το καθεστώς αναπηρίας τους και τα επίσημα έγγραφα που το αναγνωρίζουν μπορούν να αναγνωριστούν όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή όταν το επισκέπτονται, τους δημιουργεί αβεβαιότητα. Τέλος, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να αποτρέπονται από την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας.

Τροπολογία

(14) Επιπλέον, το γεγονός ότι δεν γνωρίζουν αν και, εάν ναι, σε ποιον βαθμό το καθεστώς αναπηρίας τους και τα επίσημα έγγραφα που το αναγνωρίζουν μπορούν να αναγνωριστούν όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή όταν το επισκέπτονται, τους δημιουργεί αβεβαιότητα. Τέλος, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να αποτρέπονται από την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας. **Προστίθεται εξαίρεση στο άρθρο 2.2, ώστε να επιτραπεί η προσωρινή αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας κάποιου κατά τη μεταβατική φάση όταν μετακομίζει στο εξωτερικό για εργασία ή σπουδές και ενώ υποβάλλεται σε διαδικασία επαναξιολόγησης προκειμένου να αναγνωριστεί η αναπηρία του από το νέο κράτος μέλος. Αυτή η εξαίρεση ισχύει επίσης για συμμετέχοντες σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ, όπως το ERASMUS+.**

Or. en

Τροπολογία 107
Antonius Manders

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Επιπλέον, το γεγονός ότι δεν γνωρίζουν αν και, εάν ναι, σε ποιον βαθμό το καθεστώς αναπηρίας τους και τα επίσημα έγγραφα που το αναγνωρίζουν μπορούν να αναγνωριστούν όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή όταν το επισκέπτονται, τους δημιουργεί αβεβαιότητα. Τέλος, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να αποτρέπονται από την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας.

Τροπολογία

(14) Επιπλέον, το γεγονός ότι δεν γνωρίζουν αν και, εάν ναι, σε ποιον βαθμό το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους και τα επίσημα έγγραφα που το αναγνωρίζουν μπορούν να αναγνωριστούν όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή όταν το επισκέπτονται, τους δημιουργεί αβεβαιότητα. Τέλος, τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** μπορεί να αποτρέπονται από την άσκηση των δικαιωμάτων τους ελεύθερης κυκλοφορίας.

Or. en

Τροπολογία 108

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις δημογραφικές αλλαγές όσο και την ανάγκη να αυξηθεί η κινητικότητα των ατόμων με αναπηρία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αυξήσουν τα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της προσβασιμότητας των δημόσιων χώρων και υποδομών και στην προσαρμογή τους στις ανάγκες των ατόμων με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 109

Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Παράλληλα με τα *φυσικά* και *άλλα* εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

(15) Παράλληλα με τα *ορατά* και *μη ορατά* εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους. **Ομοίως, η έλλειψη γνώσης σχετικά με τη σωματική, ψυχοκοινωνική, γνωστική και αισθητηριακή προσβασιμότητα δημιουργεί πρόσφορο έδαφος για συμπεριφορές που εισάγουν διακρίσεις.**

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών: Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 110

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα **φυσικά** και **άλλα** εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα **διάφορα ορατά** και **μη ορατά** εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. **Επιπλέον, η εκτεταμένη έλλειψη γνώσης των πολιτικών ψυχοκοινωνικής, γνωστικής, φυσικής ή αισθητηριακής προσβασιμότητας μπορεί να δημιουργήσει τις προϋποθέσεις για συμπεριφορές που εισάγουν διακρίσεις.** Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη

ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 111

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevićiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα **διάφορα** φυσικά, **νοητικά** και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους **και υπηρεσίες**, τα υψηλά έξοδα

παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθώς έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν¹², καθώς έχουν ειδικές ανάγκες **που συνεπάγονται πρόσθετα έξοδα σε σχέση με την αναπηρία τους** και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία¹³. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και **την προσωπική αυτονομία** τους.

⁴⁸ *Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), Tourism Management 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).*

⁴⁹ *McKercher and Darcy (2018), Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), Tourism Management Perspectives, σ. 59-66. [Μήπως*

Τροπολογία 112

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, **ή ζώα συνοδείας που δεν πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία άλλων**, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική

έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 113 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας **ή**

τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

ηλικιωμένου σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 114
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα

AM\1291364EL.docx

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα

37/200

PE756.042v02-00

εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη **μπορεί να περιορίσει** την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management*

εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, **καθώς και σε υπηρεσίες και δραστηριότητες**, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη **αυτόματη** αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη **συχνά περιορίζει** την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management*

Perspectives, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Perspectives, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 115

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα συνοδεύει/-ουν ή τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή, **την κοινωνική και οικονομική ένταξη** και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών· Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική

έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 116 Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που **τα συνοδεύει/-ουν ή** τα βοηθά/-ούν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή

Τροπολογία

(15) Παράλληλα με τα φυσικά και άλλα εμπόδια στην πρόσβαση τόσο σε δημόσιους όσο και σε ιδιωτικούς χώρους, τα υψηλά έξοδα αποτελούν βασικό παράγοντα που αποθαρρύνει πολλά άτομα με αναπηρία από το να ταξιδέψουν⁴⁸, καθότι έχουν ειδικές ανάγκες και μπορεί επίσης να χρειάζονται άτομο/-α που τα βοηθά/-ούν **λόγω της αναπηρίας τους**, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναγνωρίζονται ως προσωπικοί βοηθοί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, καθιστώντας το κόστος ταξιδιού τους υψηλότερο απ' ό,τι για τα άτομα χωρίς αναπηρία⁴⁹. Η μη αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας σε άλλα κράτη μέλη μπορεί να περιορίσει την πρόσβασή

τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών: Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

τους σε ειδικούς όρους, όπως η ελεύθερη πρόσβαση ή τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση, και έχει αντίκτυπο στο κόστος ταξιδιού, τη ζωή και τις επιλογές τους.

⁴⁸ Πορίσματα της τελικής έκθεσης με βάση έρευνα που απευθύνεται σε ενωσιακού επιπέδου οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών: Shaw and Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey» (Αναπηρία, διακοπές και τουριστικός κλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο: προκαταρκτική έρευνα), *Tourism Management* 25(3) (2004) σ. 397-403· Eugénia Lima Devile and Andreia Antunes Moura (2021), *Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process* (Ταξίδια ατόμων με σωματική αναπηρία: περιορισμοί και επιρροές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων).

⁴⁹ McKercher and Darcy (2018), *Re-conceptualisation barriers to travel by people with disabilities* (Εκ νέου εννοιολογικός προσδιορισμός των εμποδίων στα ταξίδια των ατόμων με αναπηρία), *Tourism Management Perspectives*, σ. 59-66. [Μήπως χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες για την αιτιολογική έκθεση;]

Or. en

Τροπολογία 117 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 16**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Η προνομιακή μεταχείριση (όπως προσωπική βοήθεια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση κ.λπ.) που παρέχεται αντί

Τροπολογία

(16) Η προνομιακή μεταχείριση (όπως προσωπική βοήθεια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση κ.λπ.) που παρέχεται αντί

αμοιβής ή χωρίς αμοιβή μπορεί να είναι σημαντική για τα άτομα με αναπηρία ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες ή διευκολύνσεις και να τις βιώνουν καλύτερα. Ωστόσο, λόγω της μη αναγνώρισης, στο κράτος μέλος το οποίο επισκέπτονται ή στο οποίο ταξιδεύουν, του καθεστώτος αναπηρίας τους και επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να μην είναι σε θέση να επωφεληθούν από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους στους κατόχους πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους που έχει εκδοθεί εκεί.

αμοιβής ή χωρίς αμοιβή μπορεί να είναι σημαντική για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες ή διευκολύνσεις και να τις βιώνουν καλύτερα. Ωστόσο, λόγω της μη αναγνώρισης, στο κράτος μέλος το οποίο επισκέπτονται ή στο οποίο ταξιδεύουν, του καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους και επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** μπορεί να μην είναι σε θέση να επωφεληθούν από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους στους κατόχους πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας, **κάρτας ηλικιωμένου** ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους που έχει εκδοθεί εκεί.

Or. en

Τροπολογία 118

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Η προνομιακή μεταχείριση (όπως προσωπική βοήθεια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση κ.λπ.) που παρέχεται αντί αμοιβής ή χωρίς αμοιβή μπορεί να είναι σημαντική για τα άτομα με αναπηρία ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες ή διευκολύνσεις και να **τις βιώνουν καλύτερα**. Ωστόσο, λόγω της μη αναγνώρισης, στο κράτος μέλος το οποίο επισκέπτονται ή στο οποίο ταξιδεύουν, του καθεστώτος αναπηρίας τους και επίσημων

Τροπολογία

(16) Η προνομιακή μεταχείριση (όπως προσωπική βοήθεια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση κ.λπ.) που παρέχεται αντί αμοιβής ή χωρίς αμοιβή μπορεί να είναι σημαντική για τα άτομα με αναπηρία ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες ή διευκολύνσεις και να **αποκομίζουν το μέγιστο όφελος από αυτές**. Ωστόσο, λόγω της μη αναγνώρισης, στο κράτος μέλος το οποίο επισκέπτονται ή στο οποίο ταξιδεύουν, του καθεστώτος αναπηρίας

εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να μην είναι σε θέση να επωφεληθούν από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους στους κατόχους πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους που έχει εκδοθεί εκεί.

τους και επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, τα άτομα με αναπηρία μπορεί να μην είναι σε θέση να επωφεληθούν από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους στους κατόχους πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους που έχει εκδοθεί εκεί.

Or. en

Τροπολογία 119 Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Σε αυτό πρέπει να προστεθεί η **τεράστια έλλειψη γνώσης σχετικά με την ψυχοκοινωνική προσβασιμότητα και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο δεν λαμβάνονται μεμονωμένα και διαρθρωτικά μέτρα για την εξάλειψη των φραγμών που την παρακωλύουν ή την εμποδίζουν, συμπεριλαμβανομένων συμπεριφορικών, διοικητικών και συστημικών ή συμβολικών φραγμών, προκειμένου να καταπολεμηθεί ο στιγματισμός και οι προκαταλήψεις που οδηγούν σε διακρίσεις, βία, κακοποίηση, κοινωνικό αποκλεισμό και διαχωρισμό, τα οποία αποτελούν εμπόδια στην αποτελεσματική άσκηση των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία και δεν εννοούν τον σεβασμό της αυτονομίας, της βούλησης και των προτιμήσεών τους.**

Or. en

Τροπολογία 120

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Το δοκιμαστικό σχέδιο για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που ξεκίνησε το 2016 και υλοποιήθηκε σε οκτώ κράτη μέλη κατέδειξε τα πλεονεκτήματα για τα άτομα με αναπηρία όσον αφορά την πρόσβαση σε υπηρεσίες στους τομείς του πολιτισμού, της αναψυχής, του αθλητισμού και, σε ορισμένες περιπτώσεις, των μεταφορών, καθώς και την υποστήριξη της διασυνοριακής κυκλοφορίας τους στην ΕΕ για σύντομο χρονικό διάστημα⁵⁰. Επιπλέον, συμπεριέλαβε και άλλα παραδείγματα υπηρεσιών, δραστηριοτήτων και διευκολύνσεων που προσφέρουν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία.

⁵⁰ Βλ. επίσης την τελική έκθεση της μελέτης για την αξιολόγηση της υλοποίησης της δοκιμαστικής δράσης σχετικά με την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και τα συναφή οφέλη, που δημοσιεύθηκε τον Μάιο του 2021, <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en>.

Τροπολογία

(17) Το δοκιμαστικό σχέδιο για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που ξεκίνησε το 2016 και υλοποιήθηκε σε οκτώ κράτη μέλη κατέδειξε τα πλεονεκτήματα για τα άτομα με αναπηρία όσον αφορά την πρόσβαση σε υπηρεσίες στους τομείς του πολιτισμού, της αναψυχής, του αθλητισμού και, σε ορισμένες περιπτώσεις, των μεταφορών, καθώς και την υποστήριξη της διασυνοριακής κυκλοφορίας τους στην ΕΕ για σύντομο χρονικό διάστημα, **καθώς και το γεγονός ότι οι στόχοι της κάρτας εξακολουθούν να σχετίζονται με τις τρέχουσες ανάγκες των ατόμων με αναπηρία**⁵⁰. Επιπλέον, συμπεριέλαβε και άλλα παραδείγματα υπηρεσιών, δραστηριοτήτων και διευκολύνσεων που προσφέρουν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία.

⁵⁰ Βλ. επίσης την τελική έκθεση της μελέτης για την αξιολόγηση της υλοποίησης της δοκιμαστικής δράσης σχετικά με την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και τα συναφή οφέλη, που δημοσιεύθηκε τον Μάιο του 2021, <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en>.

Or. en

Τροπολογία 121

José Gusmão

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας τους, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

Τροπολογία

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας τους, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

Προκειμένου να ενισχυθεί η πρόταση για την κάρτα στάθμευσης και να γίνουν ορισμένες συγκεκριμένες βελτιώσεις για τα άτομα με αναπηρία, δημιουργείται μια νέα βάση δεδομένων για την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία σχετικά με τα διαφορετικά δικαιώματα στάθμευσης και τους κανόνες σχετικά με τις θέσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρία στα διάφορα κράτη μέλη και τις περιφέρειες, τις πόλεις και τους δήμους τους.

Or. en

Τροπολογία 122
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας τους, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να

Τροπολογία

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους, τα άτομα με αναπηρία

υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

και οι ηλικιωμένοι μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

Or. en

Τροπολογία 123

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας τους, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών

Τροπολογία

(18) Με βάση το καθεστώς αναπηρίας τους **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική**, τα άτομα με αναπηρία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για κάρτα στάθμευσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν για την έκδοση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο αναγνωρίζει το δικαίωμα σε ορισμένους όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία. Κάθε κράτος μέλος έχει θεσπίσει διαδικασία υποβολής αίτησης, σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο, για την απόκτηση κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία (ή για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν,

βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών) καθώς και κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για να είναι επιλέξιμα.

Or. en

Τροπολογία 124 Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Η σύσταση 98/376/ΕΚ του Συμβουλίου⁵¹ προέβλεψε ένα ευρωπαϊκό υπόδειγμα της κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο διευκόλυνε την αναγνώριση της κάρτας στάθμευσης σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, η εφαρμογή του και η συμπερίληψη εθνικών ειδικών προσθηκών ή αποκλίσεων από το συνιστώμενο υπόδειγμα οδήγησαν σε πληθώρα διαφορετικών καρτών. Αυτό εμποδίζει τη διασυνοριακή αναγνώριση των καρτών σε όλα τα κράτη μέλη, εμποδίζοντας την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία σε όρους στάθμευσης που παρέχονται και στις διευκολύνσεις που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία που είναι κάτοχοι κάρτα στάθμευσης σε άλλα κράτη μέλη. Επιπλέον, η σύσταση του Συμβουλίου δεν έχει επικαιροποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις τρέχουσες τεχνολογικές εξελίξεις και τις εξελίξεις στον τομέα της ψηφιοποίησης. Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν επίσης προβλήματα απάτης και πλαστογράφησης των καρτών, καθώς ο μορφότυπος είναι συνήθως αρκετά απλός και εύκολα πλαστογραφούμενος και στην πράξη διαφορετικός σε κάθε κράτος μέλος, γεγονός που δυσχεραίνει την επαλήθευσή τους.

Τροπολογία

(19) Η σύσταση 98/376/ΕΚ του Συμβουλίου προέβλεψε ένα ευρωπαϊκό υπόδειγμα της κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο διευκόλυνε την αναγνώριση της κάρτας στάθμευσης σε όλα τα κράτη μέλη, ωστόσο, η εφαρμογή του και η συμπερίληψη εθνικών ειδικών προσθηκών ή αποκλίσεων από το συνιστώμενο υπόδειγμα οδήγησαν σε πληθώρα διαφορετικών καρτών. Αυτό εμποδίζει τη διασυνοριακή αναγνώριση των καρτών σε όλα τα κράτη μέλη, εμποδίζοντας την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία σε όρους στάθμευσης που παρέχονται και στις διευκολύνσεις που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία που είναι κάτοχοι κάρτα στάθμευσης σε άλλα κράτη μέλη. Επιπλέον, η σύσταση του Συμβουλίου δεν έχει επικαιροποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις τρέχουσες τεχνολογικές εξελίξεις και τις εξελίξεις στον τομέα της ψηφιοποίησης. Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν επίσης προβλήματα απάτης και πλαστογράφησης των καρτών, καθώς ο μορφότυπος είναι συνήθως αρκετά απλός και εύκολα πλαστογραφούμενος και στην πράξη διαφορετικός σε κάθε κράτος μέλος, γεγονός που δυσχεραίνει την επαλήθευσή τους. **Η πρόσβαση σε υπηρεσίες θα πρέπει να είναι αυτόματη, χωρίς να απαιτείται νέα αίτηση σε περίπτωση**

μετακίνησης σε άλλη χώρα.

⁵¹ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με ειδικές ανάγκες (EE L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (EE L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Or. en

Τροπολογία 125
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Η σύσταση 98/376/EΚ του Συμβουλίου⁵¹ προέβλεπε ένα ευρωπαϊκό υπόδειγμα της κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο διευκόλυνε την αναγνώριση της κάρτας στάθμευσης σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, η εφαρμογή του και η συμπερίληψη εθνικών ειδικών προσθηκών ή αποκλίσεων από το συνιστώμενο υπόδειγμα οδήγησαν σε πληθώρα διαφορετικών καρτών. Αυτό εμποδίζει τη διασυνοριακή αναγνώριση των καρτών σε όλα τα κράτη μέλη, εμποδίζοντας την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία σε όρους στάθμευσης που

Τροπολογία

(19) Η σύσταση 98/376/EΚ του Συμβουλίου⁵¹ προέβλεπε ένα ευρωπαϊκό υπόδειγμα της κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, το οποίο διευκόλυνε την αναγνώριση της κάρτας στάθμευσης σε όλα τα κράτη μέλη. Ωστόσο, η εφαρμογή του και η συμπερίληψη εθνικών ειδικών προσθηκών ή αποκλίσεων από το συνιστώμενο υπόδειγμα οδήγησαν σε πληθώρα διαφορετικών καρτών. Αυτό εμποδίζει τη διασυνοριακή αναγνώριση των καρτών σε όλα τα κράτη μέλη, εμποδίζοντας την πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** σε

παρέχονται και στις διευκολύνσεις που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία που είναι κάτοχοι **κάρτα** στάθμευσης σε άλλα κράτη μέλη. Επιπλέον, η σύσταση του Συμβουλίου δεν έχει επικαιροποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις τρέχουσες τεχνολογικές εξελίξεις και τις εξελίξεις στον τομέα της ψηφιοποίησης. Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν επίσης προβλήματα απάτης και πλαστογράφησης των καρτών, καθώς ο μορφότυπος είναι συνήθως αρκετά απλός και εύκολα πλαστογραφούμενος και στην πράξη διαφορετικός σε κάθε κράτος μέλος, γεγονός που δυσχεραίνει την επαλήθευσή τους.

⁵¹ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με ειδικές ανάγκες (EE L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (EE L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

όρους στάθμευσης που παρέχονται και στις διευκολύνσεις που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** που είναι κάτοχοι **κάρτας** στάθμευσης σε άλλα κράτη μέλη. Επιπλέον, η σύσταση του Συμβουλίου δεν έχει επικαιροποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζει τις τρέχουσες τεχνολογικές εξελίξεις και τις εξελίξεις στον τομέα της ψηφιοποίησης. Τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν επίσης προβλήματα απάτης και πλαστογράφησης των καρτών, καθώς ο μορφότυπος είναι συνήθως αρκετά απλός και εύκολα πλαστογραφούμενος και στην πράξη διαφορετικός σε κάθε κράτος μέλος, γεγονός που δυσχεραίνει την επαλήθευσή τους.

⁵¹ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με ειδικές ανάγκες (EE L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (EE L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Or. en

Τροπολογία 126
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία σε ειδικούς όρους ή σε προνομιακή μεταχείριση που σχετίζεται με υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων, όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, σε άλλα κράτη μέλη, θα πρέπει να αρθούν τα εμπόδια και οι δυσκολίες που εξακολουθούν να υφίστανται κατά τη μετακίνηση ή την επίσκεψη άλλου κράτους μέλους λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας τους και επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, καθώς και των δικαιωμάτων στάθμευσης.

Τροπολογία

(20) Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** σε ειδικούς όρους ή σε προνομιακή μεταχείριση που σχετίζεται με υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων, όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, σε άλλα κράτη μέλη, θα πρέπει να αρθούν τα εμπόδια και οι δυσκολίες που εξακολουθούν να υφίστανται κατά τη μετακίνηση ή την επίσκεψη άλλου κράτους μέλους λόγω της μη αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** τους και επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το εν λόγω καθεστώς και έχουν εκδοθεί σε άλλα κράτη μέλη, καθώς και των δικαιωμάτων στάθμευσης.

Or. en

Τροπολογία 127
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Ως εκ τούτου, για να διευκολυνθεί η άσκηση από άτομα με αναπηρία, όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα, των δικαιωμάτων πρόσβασης σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρονται από ιδιωτικούς φορείς ή δημόσιες αρχές χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας στην ίδια βάση με τα άτομα με αναπηρία στο εν λόγω κράτος μέλος, και για να διευκολυνθεί η χρήση των μεταφορών και να επωφεληθούν από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία στην ίδια βάση όπως και στο εν λόγω κράτος μέλος, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν το πλαίσιο, οι

Τροπολογία

(21) Ως εκ τούτου, για να διευκολυνθεί η άσκηση από άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, όταν ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σύντομο χρονικό διάστημα, των δικαιωμάτων πρόσβασης σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρονται από ιδιωτικούς φορείς ή δημόσιες αρχές χωρίς διακρίσεις λόγω ιθαγένειας στην ίδια βάση με τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** στο εν λόγω κράτος μέλος, και για να διευκολυνθεί η χρήση των μεταφορών και να επωφεληθούν από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** στην

κανόνες και οι κοινοί όροι, συμπεριλαμβανομένου ενός κοινού τυποποιημένου υποδείγματος, για μια ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ως απόδειξη αναγνωρισμένου καθεστώτος αναπηρίας και για μια ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, ως απόδειξη του αναγνωρισμένου δικαιώματός τους σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία.

ίδια βάση όπως και στο εν λόγω κράτος μέλος, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν το πλαίσιο, οι κανόνες και οι κοινοί όροι, συμπεριλαμβανομένου ενός κοινού τυποποιημένου υποδείγματος, για μια ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** ως απόδειξη αναγνωρισμένου καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** και για μια ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, ως απόδειξη του αναγνωρισμένου δικαιώματός τους σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 128 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται

Τροπολογία

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται

αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **ή, κατά περίπτωση, για άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών**, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 129 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τις

Τροπολογία

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας **και ηλικιωμένου** ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας

αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 130

Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

Τροπολογία

(22) Η αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να διευκολύνει και να εγγυάται, στα άτομα με αναγνωρισμένο καθεστώς αναπηρίας σε κράτος μέλος, την πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν ιδιωτικοί φορείς ή δημόσιες αρχές **(συμπεριλαμβανομένων νοσοκομείων, ιδρυμάτων υγειονομικής περίθαλψης και υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης)** σε διάφορες υπηρεσίες, δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν δεν παρέχονται έναντι αμοιβής, καθώς και πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με εκείνους που προβλέπονται βάσει εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και των εθνικών καρτών στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 131

José Gusmão

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής, όπως ο πολιτισμός, η αναψυχή, ο τουρισμός, ο αθλητισμός, οι δημόσιες και ιδιωτικές μεταφορές, η εκπαίδευση.

Τροπολογία

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν **τη θέσπιση μέτρων προσβασιμότητας και εύλογης διευκόλυνσης για** ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής, όπως ο πολιτισμός, η αναψυχή, ο τουρισμός, ο αθλητισμός, οι δημόσιες και ιδιωτικές μεταφορές, η εκπαίδευση, **η απασχόληση και η υγειονομική περίθαλψη.**

Or. en

**Τροπολογία 132
Ádám Kósa**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς

Τροπολογία

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς

αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής, **όπως ο πολιτισμός, η αναψυχή, ο τουρισμός, ο αθλητισμός, οι δημόσιες και ιδιωτικές μεταφορές, η εκπαίδευση.**

αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής.

Or. en

Τροπολογία 133

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής, όπως ο πολιτισμός, η αναψυχή, ο τουρισμός, ο αθλητισμός, οι δημόσιες και ιδιωτικές μεταφορές, **η εκπαίδευση.**

Τροπολογία

(23) Εκτός από τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, οι υπηρεσίες, οι δραστηριότητες και οι διευκολύνσεις που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία αφορούν ευρύ φάσμα συνεχώς μεταβαλλόμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που παρέχονται χωρίς αμοιβή, από δημόσιες αρχές ή ιδιωτικούς φορείς, είτε υποχρεωτικά (βάσει εθνικών/τοπικών κανόνων ή νομικών υποχρεώσεων) είτε συχνά και σε εθελοντική βάση (ιδίως από ιδιωτικούς φορείς) σε διάφορους τομείς πολιτικής, όπως ο πολιτισμός, η αναψυχή, ο τουρισμός, ο αθλητισμός, οι δημόσιες και ιδιωτικές μεταφορές.

Or. en

Τροπολογία 134

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία.

Τροπολογία

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας **(ιδιαίτερα σκύλοι-οδηγοί ή σκύλοι συνοδείας για άτομα με μειωμένη όραση)**, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας **(ιδιαίτερα σκύλοι-οδηγοί ή σκύλοι συνοδείας για άτομα με μειωμένη όραση)**, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία. **Τα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία καθορίζονται από τα ίδια τα άτομα με αναπηρία ή τους νόμιμους**

κηδεμόνες τους και μπορούν να αλλάξουν σε ad hoc βάση υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει ρητή συναίνεση των ατόμων με αναπηρία ή του νόμιμου κηδεμόνα τους ανάλογα με τις ανάγκες τους.

Or. en

Τροπολογία 135
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή

Τροπολογία

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή

άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία.

άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία. **Όσον αφορά τη θέσπιση αποτελεσματικών μέτρων για τη διασφάλιση της κινητικότητας, είναι απαραίτητο να εξεταστεί η προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρία στα διάφορα μέσα μαζικής μεταφοράς (τρένο, αεροπλάνο, κ.λπ.) και που πρέπει να χρησιμοποιούν το δικό τους αναπηρικό αμαξίδιο λόγω της εξειδίκευσης που απαιτείται προκειμένου να κατοχυρωθεί η ασφάλειά τους.**

Or. en

Τροπολογία 136
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού

Τροπολογία

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου, δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού

αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία.

αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία. ***Τα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία ορίζονται από τα ίδια τα άτομα με αναπηρία και μπορούν να αλλάξουν σε ad hoc βάση ανάλογα με τις ανάγκες τους.***

Or. en

Τροπολογία 137 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου,

Τροπολογία

(24) Παραδείγματα ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης περιλαμβάνουν την ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδους, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, καθορισμένες θέσεις σε πάρκα και άλλους δημόσιους χώρους, προσβάσιμες θέσεις σε πολιτιστικές ή δημόσιες εκδηλώσεις, προσωπική βοήθεια, ζώα συνοδείας, βοήθεια στην παραλία για την είσοδο στο νερό, υποστήριξη (όπως πρόσβαση σε γραφή Μπράιγ, ακουστικούς οδηγούς, διερμηνεία στη νοηματική γλώσσα), παροχή βοηθημάτων ή βοήθειας, δανεισμός αναπηρικού αμαξιδίου,

δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία.

δανεισμός πλωτού αναπηρικού αμαξιδίου, λήψη τουριστικών πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, χρήση σκούτερ μεταφοράς σε δρόμους ή αναπηρικού αμαξιδίου σε ποδηλατοδρόμους χωρίς πρόστιμο κ.λπ. Οι όροι και οι διευκολύνσεις στάθμευσης περιλαμβάνουν διευρυμένους χώρους στάθμευσης ή αποκλειστικούς χώρους στάθμευσης. Όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών, εκτός από τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που παρέχεται σε άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, τα ζώα συνοδείας, οι προσωπικοί βοηθοί ή άλλα άτομα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία (ή μειωμένη κινητικότητα) **και ηλικιωμένους** μπορούν να ταξιδεύουν δωρεάν ή να κάθονται, όπου είναι εφικτό, δίπλα στο άτομο με αναπηρία **και τον ηλικιωμένο**.

Or. en

Τροπολογία 138

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24α) Οι προσωπικοί βοηθοί βοηθούν το άτομο με αναπηρία ή πραγματοποιούν καθημερινές δραστηριότητες, εάν χρειάζεται στο πλαίσιο συμβατικής σχέσης, το οποίο πράττουν με στόχο την ενθάρρυνση της προσωπικής αυτονομίας, τη διευκόλυνση της ζωής σε επίπεδο κοινότητας και την προώθηση της ανεξάρτητης διαβίωσης.

Or. en

Τροπολογία 139
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Η έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε ένα κράτος μέλος καθορίζεται από την παρούσα οδηγία σε συνδυασμό με τις εφαρμοστέες διαδικασίες και αρμοδιότητες του εν λόγω κράτους μέλους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας και των δικαιωμάτων στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

(25) Η έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** σε ένα κράτος μέλος καθορίζεται από την παρούσα οδηγία σε συνδυασμό με τις εφαρμοστέες διαδικασίες και αρμοδιότητες του εν λόγω κράτους μέλους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας και των δικαιωμάτων στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**.

Or. en

Τροπολογία 140
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Η έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε ένα κράτος μέλος καθορίζεται από την παρούσα οδηγία σε συνδυασμό με **τις εφαρμοστέες** διαδικασίες και αρμοδιότητες του εν λόγω κράτους μέλους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας και των δικαιωμάτων στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

(25) Η έκδοση, **ανανέωση και ανάκληση** της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε ένα κράτος μέλος καθορίζεται από την παρούσα οδηγία σε συνδυασμό με **τους εφαρμοστέους κανόνες**, διαδικασίες και αρμοδιότητες του εν λόγω κράτους μέλους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας και των δικαιωμάτων στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 141

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragos Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(25α) Η εμπειρία δείχνει ότι κατά την επίδειξη ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή παρόμοιας εθνικής αναγνώρισης αναπηρίας, λόγω έλλειψης ευαισθητοποίησης, παρεξηγήσεων ή εμποδίων επικοινωνίας, τα άτομα με αναπηρία, ιδιαίτερα εκείνα με μη ορατή αναπηρία, δεν λαμβάνουν πάντα την πιο κατάλληλη υποστήριξη και προσαρμογή για την αναπηρία τους. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στα άτομα με αναπηρία, όταν υποβάλλουν αίτηση για την κάρτα στις αρμόδιες αρχές, να τοποθετήσουν σχετικό σύμβολο ή σχετικά σύμβολα στην κάρτα, προκειμένου να δηλωθούν οι απαιτήσεις τους σε βοήθεια.

Or. en

Τροπολογία 142

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginell, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(25α) Η έκδοση και ανανέωση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει πάντα να είναι και να παραμένει δωρεάν.

Or. en

Τροπολογία 143
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Εκτός από τον φυσικό μορφότυπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ψηφιακή κάρτα όταν ο μορφότυπος και οι προδιαγραφές έχουν καθοριστεί μέσω κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών πράξεων, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Η οικεία πρόταση θα πρέπει να βασίζεται στην εμπειρία προηγούμενων και εν εξελίξει εργασιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο.

⁵² COM(2021) 281final.

Τροπολογία

(26) Εκτός από τον φυσικό μορφότυπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ψηφιακή κάρτα όταν ο μορφότυπος και οι προδιαγραφές έχουν καθοριστεί μέσω κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών πράξεων, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Η οικεία πρόταση θα πρέπει να βασίζεται στην εμπειρία **του δοκιμαστικού σχεδίου για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας, καθώς και** προηγούμενων και εν εξελίξει εργασιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να **ενημερώνονται δεόντως για τις δυνατότητες αυτές και να** έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο.

⁵² COM(2021) 281final.

Or. en

Τροπολογία 144
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

(26) Εκτός από τον φυσικό μορφότυπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ψηφιακή κάρτα όταν ο μορφότυπος και οι προδιαγραφές έχουν καθοριστεί μέσω κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών πράξεων, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Η οικεία πρόταση θα πρέπει να βασίζεται στην εμπειρία προηγούμενων και εν εξελίξει εργασιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να έχουν **τη δυνατότητα** να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο.

⁵² COM(2021) 281 final.

(26) Εκτός από τον φυσικό μορφότυπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ψηφιακή κάρτα όταν ο μορφότυπος και οι προδιαγραφές έχουν καθοριστεί μέσω κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών πράξεων, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Η οικεία πρόταση θα πρέπει να βασίζεται στην εμπειρία προηγούμενων και εν εξελίξει εργασιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να έχουν **την ελευθερία** να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο **σε ισότιμη βάση και χωρίς διακρίσεις**.

⁵² COM(2021) 281 final.

Or. en

Τροπολογία 145 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 26**

(26) Εκτός από τον φυσικό μορφότυπο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ψηφιακή κάρτα όταν ο μορφότυπος και οι προδιαγραφές έχουν καθοριστεί μέσω κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών πράξεων, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Η οικεία πρόταση θα πρέπει να βασίζεται στην εμπειρία προηγούμενων και εν εξελίξει εργασιών σε ευρωπαϊκό

επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο.

⁵² COM(2021) 281 final.

επίπεδο σχετικά με την ψηφιοποίηση πιστοποιητικών και εγγράφων, όπως το ψηφιακό πιστοποιητικό COVID της ΕΕ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/953, και να καθιστά δυνατή τη χρήση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης μέσω πορτοφολιών ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ⁵². Τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε τον ψηφιακό είτε τον φυσικό μορφότυπο, ή και τους δύο.

⁵² COM(2021) 281 final.

Or. en

Τροπολογία 146

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkėvičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginell, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 26 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(26α) Προκειμένου να ενισχυθεί η χρησιμότητα και ο αντίκτυπος της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για τα άτομα με αναπηρία, η Επιτροπή θα πρέπει να δημιουργήσει μια δημόσια διαθέσιμη ενωσιακή βάση δεδομένων, με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν και επικαιροποιούν τακτικά τα κράτη μέλη, προκειμένου να ενημερώνει τα άτομα με αναπηρία σχετικά με τους διαφορετικούς όρους στάθμευσης και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται για τα άτομα με αναπηρία σε κάθε κράτος μέλος και τις περιφέρειές του, τις πόλεις και τους δήμους του. Η εν λόγω ενωσιακή βάση δεδομένων θα πρέπει να είναι διαθέσιμη σε δημόσιο και πλήρως προσβάσιμο

Τροπολογία 147
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Η έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των δεδομένων που αφορούν το καθεστώς αναπηρίας του κατόχου της κάρτας, τα οποία συνιστούν «δεδομένα που αφορούν την υγεία» κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 15) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679⁵³ και αποτελούν ειδική κατηγορία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων, ιδίως με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679. Κατά τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η εθνική νομοθεσία περιλαμβάνει κατάλληλες εγγυήσεις που εφαρμόζονται για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να διασφαλίζουν την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων

Τροπολογία

(27) Η έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένου** συνεπάγεται την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των δεδομένων που αφορούν το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** του κατόχου της κάρτας, τα οποία συνιστούν «δεδομένα που αφορούν την υγεία» κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 15) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679⁵³ και αποτελούν ειδική κατηγορία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων, ιδίως με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679. Κατά τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η εθνική νομοθεσία περιλαμβάνει κατάλληλες εγγυήσεις που εφαρμόζονται για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να διασφαλίζουν την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα

προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας.

και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας.

⁵³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

⁵³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 148 Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να είναι εκείνο στο οποίο διαμένει συνήθως το πρόσωπο **κατά την έννοια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁴ και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁵** και έχει λάβει την αξιολόγηση του καθεστώτος αναπηρίας του. Οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούν τις κάρτες κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

(28) Το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να είναι εκείνο στο οποίο διαμένει συνήθως το πρόσωπο **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία** και έχει λάβει την αξιολόγηση του καθεστώτος αναπηρίας του. Οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούν τις κάρτες κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

⁵⁴ *Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).*

⁵⁵ *Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).*

Or. en

Τροπολογία 149 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να είναι εκείνο στο οποίο διαμένει συνήθως το πρόσωπο κατά την έννοια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁴ και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁵ και έχει λάβει την αξιολόγηση του καθεστώτος αναπηρίας του. Οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ή ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούν τις κάρτες κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

Τροπολογία

(28) Το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** θα πρέπει να είναι εκείνο στο οποίο διαμένει συνήθως το πρόσωπο κατά την έννοια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁴ και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁵ και έχει λάβει την αξιολόγηση του καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** του. Οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** ή ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** θα πρέπει να μπορούν να χρησιμοποιούν τις κάρτες κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

⁵⁴ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

⁵⁵ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

⁵⁴ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1).

⁵⁵ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 150
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28α) Είναι επιτακτική ανάγκη να ληφθεί υπόψη η έμφυλη βία όπου η έκθεση των Ευρωπαίων γυναικών και κοριτσιών με αναπηρία είναι μεγαλύτερη. Αυτό σημαίνει ότι η πρόσβαση σε πόρους, μηχανισμούς και παροχές για την καταπολέμηση και τον μετριασμό αυτής της μάστιγας θα πρέπει να διασφαλίζεται σε ολόκληρη την ΕΕ, με την κάλυψη των αναγκών για προστασία και στήριξη των γυναικών και κοριτσιών με αναπηρία, των μητέρων και των φροντιστριών που είναι θύματα βίας, κακοποίησης και κακομεταχείρισης.

Or. en

Τροπολογία 151

Miriam Lexmann

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 29**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους.

Τροπολογία

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι **και οι συμμετέχοντες σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ** με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, **στους κατόχους εθνικών πιστοποιητικών, καρτών αναπηρίας ή άλλων επίσημων εγγράφων που αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας**, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους **και τους συμμετέχοντες σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ** που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία **ή την εκπαίδευσή** τους.

Or. en

**Τροπολογία 152
Ádám Kósa**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 29**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις

Τροπολογία

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις

διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους.

διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους **με αναπηρία** που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους, **πέραν των σκοπών που σχετίζονται με σπουδές, όταν η διάρκεια της παραμονής δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες όπως προβλέπεται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ.**

Or. en

Τροπολογία 153 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους.

Τροπολογία

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους.

Or. en

Τροπολογία 154

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ian De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **θα πρέπει επίσης να διατίθενται στους εργαζομένους που ταξιδεύουν σε άλλο κράτος μέλος ή το επισκέπτονται για σκοπούς που σχετίζονται με την εργασία τους.**

Τροπολογία

(29) Για να διασφαλιστεί ότι οι εργαζόμενοι με αναπηρία μπορούν να ασκούν αποτελεσματικά και πλήρως τα δικαιώματά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία και να απολαμβάνουν επίσης τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που προσφέρονται από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **ισχύει επίσης για τους μετακινούμενους εργαζομένους, συμπεριλαμβανομένων των μεθοριακών και διασυνοριακών εργαζομένων με αναπηρία.**

Or. en

Τροπολογία 155

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και να χορηγούν

Τροπολογία

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και να χορηγούν

ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁶.

ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου²⁰. **Οι παροχές κοινωνικής ασφάλισης, κοινωνικής προστασίας και κοινωνικής πρόνοιας θα πρέπει να καλύπτονται σε ορισμένες χρονικά περιορισμένες περιπτώσεις, είτε κατά τη μετακίνηση σε άλλο κράτος μέλος για εργασία ή σπουδές είτε κατά τη συμμετοχή σε οποιοδήποτε ενωσιακές ή εθνικές πρωτοβουλίες και/ή οποιαδήποτε προγράμματα κινητικότητας, ώστε να καταστεί δυνατή η προσωρινή συνέχιση της αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας ενόσω τα άτομα με αναπηρία υποβάλλονται σε διαδικασία επαναξιολόγησης για την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας τους από άλλο κράτος μέλος.**

⁵⁶ Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77).

Or. en

Τροπολογία 156
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και να χορηγούν ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁶.

⁵⁶ Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004,

Τροπολογία

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και να χορηγούν ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. **Ωστόσο, υπό το πρίσμα της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να βελτιώσουν τα εθνικά πλαίσια αξιολόγησης και αναγνώρισης της αναπηρίας, ώστε να διασφαλίσουν ότι όλοι οι δικαιούχοι με αναπηρία είναι επιλέξιμοι για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας.** Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁶.

⁵⁶ Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ (ΕΕ L 158 της 30.4.2004,

Τροπολογία 157
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας και να χορηγούν ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁶.

⁵⁶ Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και

Τροπολογία

(30) Το προβλεπόμενο πλαίσιο για την αμοιβαία αναγνώριση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αξιολογούν και να αναγνωρίζουν το καθεστώς αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** και να χορηγούν ειδικούς όρους, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια ή προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία, **τους ηλικιωμένους** και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών. Δεν καλύπτει τις παροχές κοινωνικής ασφάλειας, κοινωνικής προστασίας ή κοινωνικής πρόνοιας που καλύπτονται από το άρθρο 24 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁶.

⁵⁶ Οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και

Τροπολογία 158

Ádám Kósa, Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή **(συμπεριλαμβανομένων ενανάγνωστων μορφών, βίντεο στην εθνική νοηματική γλώσσα με υπότιτλους και βίντεο στη διεθνή νοηματική γλώσσα)** για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, **σε προσβάσιμη διαδικτυακή ενημερωτική πλατφόρμα,** τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. **Η Επιτροπή θα πρέπει να**

δημιουργήσει δημόσια διαθέσιμη ενωσιακή βάση δεδομένων για την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία σχετικά με τις διαφορές στα δικαιώματα στάθμευσης και στους κανόνες που αφορούν τους χώρους στάθμευσης για άτομα με αναπηρία στα διαφορετικά κράτη μέλη και στις περιφέρειες, στις πόλεις και στους δήμους τους. Αυτή η βάση δεδομένων θα πρέπει να είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ, σε ολοκληρωμένη, φιλική προς τον χρήστη και προσβάσιμη μορφή (συμπεριλαμβανομένων ευανάγνωστων μορφότυπων, βίντεο στην εθνική νοηματική γλώσσα με υπότιτλους και βίντεο στη διεθνή νοηματική γλώσσα).

Or. en

Τροπολογία 159

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση **για τα άτομα με αναπηρία**, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται **από τα κράτη μέλη** με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με

προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

αναπηρία, *μεταξύ άλλων, σε ψηφιακή μορφή, στις εθνικές νοηματικές γλώσσες, καθώς και σε ευανάγνωστες και, κατόπιν αιτήματος, σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία,* τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Or. en

Τροπολογία 160

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση **για τα άτομα με αναπηρία,** κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή

των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

για τα άτομα με αναπηρία, **μεταξύ άλλων, σε ψηφιακή μορφή, στις εθνικές νοηματικές γλώσσες, καθώς και σε ευανάγνωστες και, κατόπιν αιτήματος, σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία**, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Or. en

Τροπολογία 161 **Katrin Langensiepen**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 31**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται **σε ψηφιακή πύλη της ΕΕ** με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας

ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882, **μεταξύ άλλων, με τη διάθεση όλων των πληροφοριών στις εθνικές νοηματικές γλώσσες.** Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Or. en

Τροπολογία 162 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 31**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί

με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Or. en

Τροπολογία 163 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και/ή της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης** για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή,

Τροπολογία

(31) Για να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση, κατά τη διάρκεια ταξιδιού ή επίσκεψης σε άλλο κράτος μέλος, όλες οι σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τους όρους, τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες που ισχύουν για την απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας για άτομα με αναπηρία και της επακόλουθης χρήσης τους θα πρέπει να δημοσιοποιούνται, **μεταξύ άλλων μέσω ειδικού ιστότοπου σε επίπεδο ΕΕ σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ**, με σαφή, ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία, τηρουμένων των σχετικών απαιτήσεων προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882. Οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές που χορηγούν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία θα πρέπει να δημοσιοποιούν τις εν λόγω πληροφορίες με σαφή,

ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

ολοκληρωμένο, φιλικό προς τον χρήστη τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή, για τα άτομα με αναπηρία, τηρώντας τις σχετικές απαιτήσεις προσβασιμότητας για τις υπηρεσίες που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας (ΕΕ) 2019/882.

Or. en

Τροπολογία 164

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31α) Προκειμένου να αυξηθεί ο αριθμός των παρόχων υπηρεσιών που προσφέρουν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση σε άτομα με αναπηρία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίζουν και να ενθαρρύνουν ιδιωτικούς φορείς και δημόσιες αρχές μέσω σχετικών μέτρων, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής πληροφοριών και της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών για τα διάφορα είδη ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης που θα μπορούσαν να προσφερθούν, καθώς και της παροχής κατάρτισης σχετικά με την ενσωμάτωση της διάστασης της αναπηρίας και την εναισθητοποίηση σχετικά με την αναπηρία, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση προσφέρονται κατά τρόπο πολυδεκτικό και προσβάσιμο. Για παράδειγμα, μια τέτοια κατάρτιση θα μπορούσε να αντιμετωπίσει τα ζητήματα προσβασιμότητας που βιώνουν τα άτομα με αναπηρία, τις απαιτήσεις των ατόμων με διαφορετικά είδη αναπηρίας σχετικά με την επικοινωνία, τη βασιζόμενη στον σεβασμό και ασφαλή διαχείριση του εξοπλισμού, τη χρήση υποβοηθητικής

συμπληρωματικής επικοινωνίας (AAC) και τον τρόπο παροχής και δημοσιοποίησης οποιασδήποτε προσφοράς ειδικών όρων ή προνομιακής μεταχείρισης με ευδιάκριτο τρόπο. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι όλα τα μέτρα αυτά υλοποιούνται σε συνεργασία με τα άτομα με αναπηρία και την αντιπροσωπευτική τους οργάνωση, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι πολυδεκτικά και αποτελεσματικά.

Or. en

Τροπολογία 165

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginell, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι ιδιωτικοί φορείς ή οι δημόσιες αρχές δημοσιοποιούν πληροφορίες σχετικά με τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση με σαφή, περιεκτικό, φιλικό προς τον χρήστη και εύκολα προσβάσιμο τρόπο και σε προσβάσιμη μορφή. Η Επιτροπή θα πρέπει να δημιουργήσει έναν ενιαίο ειδικό ιστότοπο, ο οποίος θα είναι διαθέσιμος σε όλες τις επίσημες γλώσσες και στον οποίο θα συγκεντρώνονται οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι δημόσιες αρχές τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διευκολύνουν την παροχή πληροφοριών όσον αφορά τους ειδικούς όρους ή την προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται από ιδιωτικούς φορείς στον ιστότοπο, όπου είναι αυτό δυνατό, και ενημερώνουν τις εν λόγω πληροφορίες τακτικά σύμφωνα με οποιοδήποτε

Τροπολογία 166
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31α) Προκειμένου να ενισχυθεί η πρόταση για την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης και να γίνουν απτές βελτιώσεις για τα άτομα με αναπηρία, δημιουργείται μια νέα βάση δεδομένων για την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία και/ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, σχετικά με τα διαφορετικά δικαιώματα στάθμευσης και τους κανόνες σχετικά με τις θέσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρία στα διάφορα κράτη μέλη και τις περιφέρειες, τις πόλεις και τους δήμους τους.

Τροπολογία 167
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31α) Είναι αναγκαίο η Επιτροπή να αναπτύξει κατευθυντήριες γραμμές για κοινά παγκοσμίως αναγνωρισμένα εικονογράμματα σχετικά με τα διαφορετικά είδη βοήθειας που χρειάζονται τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία 168

Lucia Āuriř Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragos Pīslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας**Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους.

Τροπολογία

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα μέτρα που λαμβάνονται για την καταπολέμηση της πλαστογράφησης ή της απάτης συνεκτιμούν και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και δεν θα πρέπει να συνεπάγονται καμία παρέμβαση στα νόμιμα συμφέροντά τους κατά τη χρήση οποιασδήποτε από δύο κάρτες ούτε να οδηγούν με οποιονδήποτε τρόπο στον στιγματισμό τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογούν τον αντίκτυπο τυχόν μέτρων στα άτομα με αναπηρία και να συμβουλεύονται τα άτομα αυτά και τις αντιπροσωπευτικές τους οργανώσεις με σκοπό τον σχεδιασμό και την εφαρμογή των μέτρων.***

Τροπολογία 169

Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας**Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους.

Τροπολογία

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους **και να ανταλλάσσουν πληροφορίες όσον αφορά τέτοιες περιπτώσεις.**

Or. en

Τροπολογία 170
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους.

Τροπολογία

(32) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή κάθε κινδύνου πλαστογράφησης ή απάτης όταν εκδίδουν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** ή την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** και θα πρέπει να καταπολεμούν ενεργά την απάτη κατά τη χρήση των εν λόγω καρτών καθώς και την πλαστογράφησή τους.

Or. en

Τροπολογία 171
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, για τη συμπλήρωση της οδηγίας για τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, καθώς και την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

Τροπολογία

(33) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, για τη συμπλήρωση της οδηγίας για τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, καθώς και την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας. **Ο ψηφιακός μορφότυπος πρόκειται να αναπτυχθεί με τη μορφή πιστοποιημένου χαρακτηριστικού και να ενσωματωθεί σε εθνικά έργα ψηφιακού πορτοφολιού που επιδιώκεται να ενταχθούν στο έργο του πορτοφολιού ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ορισμένα κράτη μέλη υλοποιούν ήδη το έργο της ψηφιοποίησης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και άλλων προσδιοριστικών χαρακτηριστικών μέσω μιας ειδικής λειτουργίας της εφαρμογής IO, η οποία είναι ενσωματωμένη στο ψηφιακό πορτοφόλι και στη συνέχεια στο πορτοφόλι ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ. Πρόκειται για μια αποτελεσματική και αποδοτική λύση από την άποψη της ασφάλειας, της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και της ευκολίας χρήσης.

Τροπολογία 172
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Για να διασφαλιστεί η ορθή

Τροπολογία

(33) Για να διασφαλιστεί η ορθή

εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, για τη συμπλήρωση της οδηγίας για τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, καθώς και την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, για τη συμπλήρωση της οδηγίας για τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, καθώς και την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

Or. en

Τροπολογία 173

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών που θα προσδιορίζουν περαιτέρω τους αντίστοιχους μορφότυπους της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά ασφάλειας και τα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁷.

Τροπολογία

(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών, **σύμφωνα με τον σχεδιασμό του πορτοφολιού ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ**, που θα προσδιορίζουν περαιτέρω τους αντίστοιχους μορφότυπους της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά ασφάλειας και τα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού

⁵⁷ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

⁵⁷ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 174 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών που θα προσδιορίζουν περαιτέρω τους αντίστοιχους μορφότυπους της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά ασφάλειας και τα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁷.

⁵⁷ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου

Τροπολογία

(34) Για να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή όσον αφορά τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών που θα προσδιορίζουν περαιτέρω τους αντίστοιχους μορφότυπους της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά ασφάλειας και τα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁷.

⁵⁷ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου

από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (EE L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 175

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragos Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Τροπολογία

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς, **όπως φορείς ισότητας**, ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις, **ιδίως οργανώσεις εκπροσώπησης ατόμων με αναπηρία**, ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. **Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να έχουν δικαίωμα επανόρθωσης, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι διατάξεις αυτές συμμορφώνονται με την αρχή της «εύλογης διευκόλυνσης» για τα άτομα με αναπηρία κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τη**

Τροπολογία 176

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Τροπολογία

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς, *όπως φορείς ισότητας*, ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις, *ιδίως οργανώσεις εκπροσώπησης ατόμων με αναπηρία*, ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. *Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει επίσης να έχουν δικαίωμα επανόρθωσης, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι διατάξεις αυτές συμμορφώνονται με την αρχή της «εύλογης διευκόλυνσης» για τα άτομα με αναπηρία κατά τον σχεδιασμό και την εφαρμογή τους.*

Τροπολογία 177
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Τροπολογία

(35) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε να υπάρχουν επαρκή και αποτελεσματικά μέσα για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων συμμόρφωσης και διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι**, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, καθώς και δημόσιοι φορείς ή ιδιωτικές ενώσεις, οργανώσεις ή άλλες νομικές οντότητες που έχουν έννομο συμφέρον μπορούν να αναλαμβάνουν δράση για λογαριασμό ενός ατόμου με αναπηρία **ή για λογαριασμό ενός ηλικιωμένου** σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Or. en

Τροπολογία 178
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα και να προβλέπουν αποτελεσματικές, αναλογικές

Τροπολογία

(36) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα και να προβλέπουν αποτελεσματικές, αναλογικές

και αποτρεπτικές κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης ή μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην παρούσα οδηγία και αφορούν τα δικαιώματα που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της. Οι κυρώσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις, όπως επιβολή προστίμου ή καταβολή αποζημίωσης, καθώς και άλλες μορφές κυρώσεων.

και αποτρεπτικές κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης ή μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην παρούσα οδηγία και αφορούν τα δικαιώματα που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της. Οι κυρώσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις, όπως επιβολή προστίμου ή καταβολή αποζημίωσης, καθώς και άλλες μορφές κυρώσεων **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.**

Or. en

Τροπολογία 179
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(36α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσπαθήσουν να περιορίσουν τα επιδόματα αναπηρίας που αποκτώνται με δόλια μέσα, προκειμένου να διατηρήσουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη στις εθνικές ρυθμίσεις κοινωνικής προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση, καθώς η αμοιβαία αναγνώριση των δικαιωμάτων αναπηρίας αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο της εύρυθμης λειτουργίας της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας. Περιπτώσεις συστημικής απάτης και διαφθοράς που σχετίζονται με επιδόματα αναπηρίας υπονομεύουν σοβαρά την εμπιστοσύνη αυτή, έχουν επιζήμια επίδραση στην ικανότητα διασφάλισης της κοινωνικής προστασίας σε ολόκληρη την Ένωση και κινδυνεύουν να υπονομεύσουν τα δικαιώματα εκείνων που αξίζουν πραγματικά τα επιδόματα αναπηρίας.

Or. en

Τροπολογία 180
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(36α) Όσον αφορά τη θέσπιση αποτελεσματικών μέτρων για τη διασφάλιση της κινητικότητας, είναι απαραίτητο να εξεταστεί η προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρία στα διάφορα μέσα μαζικής μεταφοράς (τρένο, αεροπλάνο, κ.λπ.) και που πρέπει να χρησιμοποιούν το δικό τους αναπηρικό αμαξίδιο λόγω της εξειδίκευσης που απαιτείται προκειμένου να κατοχυρωθεί η ασφάλειά τους.

Or. en

Τροπολογία 181
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(37) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στον Χάρτη. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για να τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στη ζωή της κοινότητας, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 26 του Χάρτη.

(37) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στον Χάρτη. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** να επωφελούνται μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για να τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στη ζωή της κοινότητας, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 26 του Χάρτη.

Or. en

Τροπολογία 182

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 37

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(37) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στον Χάρτη. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για να τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στη ζωή της κοινότητας, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 26 του Χάρτη.

Τροπολογία

(37) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στον Χάρτη. Ειδικότερα, η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού του δικαιώματος των ατόμων με αναπηρία να επωφελούνται μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για να τους εξασφαλίζουν αυτονομία, κοινωνική, **οικονομική** και επαγγελματική ένταξη και συμμετοχή στη ζωή της κοινότητας, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής του άρθρου 26 του Χάρτη.

Or. en

Τροπολογία 183

Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 38

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(38) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η ενίσχυση των δυνατοτήτων των ατόμων με αναπηρία να ταξιδεύουν ή να επισκέπτονται άλλα κράτη, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορεί μάλλον, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της πράξης που θεσπίζει πλαίσιο με κανόνες και κοινούς όρους, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο

Τροπολογία

(38) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η ενίσχυση των δυνατοτήτων των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** να ταξιδεύουν ή να επισκέπτονται άλλα κράτη, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορεί μάλλον, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της πράξης που θεσπίζει πλαίσιο με κανόνες και κοινούς όρους, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της

ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτών των στόχων.

αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτών των στόχων.

Or. en

Τροπολογία 184 Jarosław Duda

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 38 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(38α) Προστίθεται εξαίρεση στο άρθρο 2 παράγραφος 2 που καθιστά δυνατή την προσωρινή αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας για τους συμμετέχοντες σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ, όπως το ERASMUS+.

Or. en

Τροπολογία 185 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **ή, κατά περίπτωση, άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους**, με σκοπό τη διευκόλυνση **των επισκέψεων και** της βραχείας

όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή, **κατά περίπτωση**, άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Or. en

Τροπολογία 186 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν,

Τροπολογία

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένον** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους**, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων** σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, **τους ηλικιωμένους** ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 187

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Τροπολογία

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό **την προώθηση των ίσων δικαιωμάτων και της ελεύθερης κυκλοφορίας των ατόμων με αναπηρία** και τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν,

Τροπολογία 188

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Τροπολογία

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση **και την αποτελεσματικότητα** της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, **πρόσβασης σε ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας** ή στους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Τροπολογία 189

Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που **τα συνοδεύουν ή** τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Τροπολογία

α) τους κανόνες που διέπουν την έκδοση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ως απόδειξη, αντίστοιχα, του καθεστώτος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία, με σκοπό τη διευκόλυνση της βραχείας παραμονής των ατόμων με αναπηρία σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, με τη χορήγηση πρόσβασης σε τυχόν ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση όσον αφορά τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες ή τις διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, ή τους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης που προσφέρονται ή προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία ή άτομα που τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους·

Or. en

Τροπολογία 190
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

αα) τους όρους που είναι αναγκαίοι για την προώθηση της ισότητας των ατόμων με αναπηρία και τη συμβολή στην ελεύθερη μετακίνησή τους εντός της ΕΕ, χωρίς εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία και με την εξατομικευμένη στήριξη που χρειάζεται κάθε άτομο, προβάλλοντας το βασικό θεμέλιο της ΕΕ, την ελεύθερη κυκλοφορία, σε όλα τα άτομα με

αναπηρία, που επί του παρόντος βρίσκονται σε σημαντικά μειονεκτική θέση στον τομέα αυτόν.

Or. en

Τροπολογία 191
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τα κοινά υποδείγματα για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και για την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

β) τα κοινά υποδείγματα για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένους** και για την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 192
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης και σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες παρέχονται ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση από ιδιωτικούς φορείς ή δημόσιες αρχές σε άτομα με αναπηρία όσον αφορά την πρόσβαση στις ακόλουθες υπηρεσίες, δραστηριότητες και

Τροπολογία

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης και σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες παρέχονται ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση από ιδιωτικούς φορείς ή δημόσιες αρχές σε άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** όσον αφορά την πρόσβαση στις ακόλουθες υπηρεσίες,

διευκολύνσεις:

δραστηριότητες και διευκολύνσεις:

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 193

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– **Προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ**

Or. en

Αιτιολόγηση

Στόχος είναι να καταστεί εφικτή η συμμετοχή των νέων με αναπηρία σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ, προκειμένου να υποστηριχθούν οι εκπαιδευόμενοι να ξεπεράσουν τα εμπόδια για τη συμμετοχή τους σε προγράμματα κινητικότητας. Η πρόταση αυτή είναι μια πρόταση που περιέχεται στο «Έγγραφο θέσης του ΕΤΑ για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας 2022».

Τροπολογία 194

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– **σε ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας**

Or. en

Τροπολογία 195
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- σε εκπαίδευση, ανταλλαγές νέων και κοινωνικο-εκπαιδευτικές ανταλλαγές κατά την έννοια του άρθρου 165 της ΣΛΕΕ,

Or. en

Τροπολογία 196
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- σε άλλες δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων και όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή.

- σε άλλες δραστηριότητες και διευκολύνσεις, μεταξύ άλλων και όταν παρέχονται χωρίς αμοιβή, **συμπεριλαμβανομένων νοσοκομείων, ιδρυμάτων περίθαλψης και υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης.**

Or. en

Τροπολογία 197
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- σε υπηρεσίες ενημέρωσης και παροχής συμβουλών για τις γυναίκες με αναπηρία, με ιδιαίτερη προσοχή στις γυναίκες και στα κορίτσια που είναι

θύματα βίας και κακοποίησης.

Or. en

Τροπολογία 198
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- *σε υπηρεσίες προστασίας σε καταστάσεις κινδύνου και επείγουσας ανθρωπιστικής ανάγκης.*

Or. en

Τροπολογία 199
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- *σε υπηρεσίες δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένης της δωρεάν νομικής συνδρομής.*

Or. en

Τροπολογία 200
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – περίπτωση 3 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- *στην αναγνώριση της αναπηρίας έναντι θεσμών, αρχών και πολιτικών που προωθούνται από όλους τους φορείς της*

Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως όσον αφορά τα προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ (όπως το ERASMUS+ και άλλα παρόμοια προγράμματα). Στην περίπτωση των προγραμμάτων κινητικότητας της ΕΕ, η διάρκεια παρατείνεται κατά τουλάχιστον ένα σχολικό έτος.

Or. en

Τροπολογία 201
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των υπηκόων των υπολοίπων κρατών μελών με αναπηρία, τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 2:

α) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μεταβαίνει σε κράτος μέλος λόγω σύμβασης εργασίας ή εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου η αναπηρία του επαναξιολογηθεί στο εθνικό σύστημα, ή

β) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας συμμετέχει σε πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ.

Εκτός εάν το κράτος μέλος που εξέδωσε την κάρτα διατηρεί τα οφέλη του κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

Or. en

Τροπολογία 202
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. *Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε όλα τα άτομα με αναπηρία που συμμετέχουν σε καθορισμένης χρονικής διάρκειας πρόγραμμα κινητικότητας εντός της ΕΕ. Στην περίπτωση αυτή, η χρήση της κάρτας αναπηρίας και της κάρτας στάθμευσης παρατείνεται για τη διάρκεια του προγράμματος.*

Or. en

Τροπολογία 203
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζονται σε περιπτώσεις που άτομα με αναπηρία μεταβαίνουν για εργασία ή σπουδές σε άλλη χώρα της ΕΕ. Στην περίπτωση αυτή, με την οδηγία εξασφαλίζεται προσωρινή πρόσβαση σε προσωπικές και οικονομικές παροχές και υποστηρικτικές συσκευές οι οποίες είναι αναγκαίες για την προσωπική αυτονομία, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επαναξιολόγησης της αναπηρίας στη νέα χώρα διαμονής.

Or. en

Τροπολογία 204
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των υπηκόων των υπολοίπων κρατών μελών με αναπηρία, τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 2:

α) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μεταβαίνει σε κράτος μέλος λόγω σύμβασης εργασίας ή εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου η αναπηρία του επαναξιολογηθεί στο εθνικό σύστημα, ή

β) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας συμμετέχει σε πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 205

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες χρονικά περιορισμένες και προσωρινές περιπτώσεις, προκειμένου να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση και πρόσβαση μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των άλλων πολιτών της Ένωσης με αναπηρία:

α) όταν οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος για να συνάψουν σύμβαση εργασίας ή να εγγραφούν σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου αξιολογηθεί εκ νέου το καθεστώς αναπηρίας τους και αναγνωριστεί επίσημα από τις αρμόδιες αρχές του άλλου κράτους μέλους ή

β) όταν ένας κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας

αναπηρίας συμμετέχει σε οποιαδήποτε πρωτοβουλία και/ή πρόγραμμα κινητικότητας της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 206
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2.2, η προσωρινή αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας επιτρέπεται κατ' εξαίρεση για τη μεταβατική χρονική περίοδο κατά την οποία:

α) το άτομο με αναπηρία βρίσκεται στη διαδικασία αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας αφού μετέβη σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος διαμονής του για λόγους που σχετίζονται με την εργασία ή την εκπαίδευση του·

β) το άτομο με αναπηρία συμμετέχει στο πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος διαμονής του.

Or. en

Τροπολογία 207
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των υπηκόων των υπολοίπων κρατών μελών

με αναπηρία, τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 2:

α) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μεταβαίνει σε κράτος μέλος λόγω σύμβασης εργασίας ή εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου η αναπηρία του επαναξιολογηθεί στο εθνικό σύστημα, ή

β) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας συμμετέχει σε πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 208
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των υπηκόων των υπολοίπων κρατών μελών με αναπηρία, τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 2:

α) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μεταβαίνει σε κράτος μέλος λόγω σύμβασης εργασίας ή εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου η αναπηρία του επαναξιολογηθεί στο εθνικό σύστημα·

β) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας συμμετέχει σε πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 209
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης και ευκαιριών μεταξύ των υπηκόων κράτους μέλους και των υπηκόων των υπολοίπων κρατών μελών με αναπηρία, τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 2:

α) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μεταβαίνει σε κράτος μέλος λόγω σύμβασης εργασίας ή εγγραφής σε εκπαιδευτικό ίδρυμα έως ότου η αναπηρία του επαναξιολογηθεί στο εθνικό σύστημα, ή

β) όταν κάτοχος ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας συμμετέχει σε πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 210
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Σε περίπτωση αρνητικού αποτελέσματος της επαναξιολόγησης, το κράτος μέλος μπορεί να επιλέξει να ανακτήσει από τον δικαιούχο το κόστος που σχετίζεται με τη χορήγηση των παροχών στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.

Or. en

Τροπολογία 211
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όρους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας ή για τη χορήγηση του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία. Δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να εκδίδουν επιπλέον, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όρους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας **ή ηλικιωμένου** ή για τη χορήγηση του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**. Δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να εκδίδουν επιπλέον, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας, **κάρτα ηλικιωμένου** ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**.

Or. en

Τροπολογία 212
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όρους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας ή για τη χορήγηση του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία. Δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να εκδίδουν επιπλέον, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να καθορίζουν τους όρους για την αξιολόγηση και την αναγνώριση του καθεστώτος αναπηρίας ή για τη χορήγηση του δικαιώματος σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης **και πρόσβασης σε ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας** που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία. Δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να εκδίδουν επιπλέον, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, πιστοποιητικό, κάρτα αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία 213
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών.

Τροπολογία

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, **των σκύλων-οδηγών και των σκύλων συνοδείας.**

Or. en

Τροπολογία 214
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών.

Τροπολογία

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, **των σκύλων-οδηγών και των σκύλων συνοδείας.**

Τροπολογία 215
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών.

Τροπολογία

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές αρμοδιότητες για τη χορήγηση ή την υποχρέωση χορήγησης ειδικών παροχών ή ειδικών, προνομιακών όρων, όπως η ελεύθερη πρόσβαση, τα μειωμένα τιμολόγια ή η προνομιακή μεταχείριση για τα άτομα με αναπηρία, **τους ηλικιωμένους** και, κατά περίπτωση, για τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών.

Or. en

Τροπολογία 216
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση.

Τροπολογία

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, **των σκύλων-οδηγών και των σκύλων συνοδείας**, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση.

Τροπολογία 217**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 2 – παράγραφος 5***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία **ή** τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση.

Τροπολογία

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία, τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών **ή των σκύλων-οδηγών και των σκύλων συνοδείας**, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση.

Τροπολογία 218**Antonius Manders****Πρόταση οδηγίας****Άρθρο 2 – παράγραφος 5***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση.

Τροπολογία

5. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα δικαιώματα που μπορούν να αντλούν τα άτομα με αναπηρία, **τους ηλικιωμένους** ή τα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών τους βοηθών, από άλλες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου ή του εθνικού δικαίου οι οποίες εφαρμόζουν το δίκαιο της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που χορηγούν συγκεκριμένες παροχές, ειδικούς όρους ή προνομιακή

μεταχείριση.

Or. en

Τροπολογία 219
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

αα) «διάκριση λόγω αναπηρίας»: κάθε διάκριση, αποκλεισμός ή περιορισμός λόγω αναπηρίας, που έχει ως στόχο ή αποτέλεσμα να ελαττώνει ή να ακυρώνει την αναγνώριση, την απόλαυση ή την άσκηση, σε ισότιμη βάση, όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στον πολιτικό, οικονομικό, κοινωνικό, πολιτισμικό ή οποιονδήποτε άλλο τομέα. Περιλαμβάνει όλες τις μορφές διακρίσεων, ακόμη και την άρνηση εύλογης διευκόλυνσης.

Or. en

Τροπολογία 220
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) «άτομα με αναπηρία»: άτομα με μακροχρόνιες σωματικές, ψυχικές, νοητικές ή αισθητηριακές αναπηρίες οι οποίες, σε συνδυασμό με διάφορα εμπόδια, μπορεί να δυσχεραίνουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα.

γ) «άτομα με αναπηρία»: άτομα με μακροχρόνιες σωματικές, ψυχικές, νοητικές ή αισθητηριακές αναπηρίες οι οποίες, σε συνδυασμό με διάφορα εμπόδια, μπορεί να δυσχεραίνουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα. Σύμφωνα με το κοινωνικό μοντέλο αναπηρίας, η κοινωνία είναι αυτή που προσδίδει το καθεστώς αναπηρίας στα

άτομα με σωματική μειονεξία. Η αναπηρία είναι κάτι που επιβάλλεται επιπλέον των μειονεξιών, με τον τρόπο που τα άτομα με αναπηρία απομονώνονται άσκοπα και αποκλείονται από την πλήρη συμμετοχή στην κοινωνία. Η μειονεξία είναι ο λειτουργικός περιορισμός ενός ατόμου που προκαλείται από σωματική, διανοητική ή αισθητηριακή μειονεξία. Αναπηρία είναι η απώλεια ή ο περιορισμός των ευκαιριών συμμετοχής την κανονική ζωή της κοινωνίας λόγω φυσικών και κοινωνικών φραγμών

Or. en

Τροπολογία 221

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) «άτομα με αναπηρία»: άτομα με μακροχρόνιες σωματικές, ψυχικές, νοητικές ή αισθητηριακές αναπηρίες οι οποίες, σε συνδυασμό με διάφορα εμπόδια, μπορεί να δυσχεραίνουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Τροπολογία

γ) «άτομα με αναπηρία»: άτομα με μακροχρόνιες σωματικές, ψυχικές, νοητικές ή αισθητηριακές αναπηρίες, **σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική**, οι οποίες, σε συνδυασμό με διάφορα εμπόδια, μπορεί να δυσχεραίνουν την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Or. en

Τροπολογία 222

Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γα) «ηλικιωμένοι»: άτομα μεγαλύτερης ηλικίας, 65 ετών και άνω, η οποία, σε συνδυασμό με διάφορα εμπόδια, μπορεί να δυσχεράνει την πλήρη και αποτελεσματική συμμετοχή τους στην κοινωνία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 223
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) «προσωπικός βοηθός»: πρόσωπο που συνοδεύει ή βοηθά άτομα με αναπηρία του οποίου η ιδιότητα αναγνωρίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική·

Τροπολογία

δ) «προσωπικός βοηθός»: πρόσωπο που συνοδεύει ή βοηθά άτομα με αναπηρία του οποίου η ιδιότητα αναγνωρίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική· **το πρόσωπο αυτό εκτελεί ή βοηθά στις δραστηριότητες καθημερινής διαβίωσης ενός άλλου προσώπου που δεν είναι σε θέση να τις εκτελέσει ή έχει ανάγκη τέτοιας βοήθειας. Σκοπός του είναι η προώθηση της ανεξάρτητης διαβίωσης, η προαγωγή της προσωπικής αυτονομίας και η διευκόλυνση της διαβίωσης στην κοινότητα. Η σχέση μεταξύ των δύο προσώπων είναι συμβατικής φύσεως και κατάλληλη για τις πολλαπλές δραστηριότητες που πρέπει να εκτελούνται.**

Or. en

Τροπολογία 224
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) «προσωπικός βοηθός»: πρόσωπο που συνοδεύει ή βοηθά άτομα με αναπηρία του οποίου η ιδιότητα αναγνωρίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική·

Τροπολογία

δ) «προσωπικός βοηθός»: πρόσωπο που συνοδεύει ή βοηθά άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** του οποίου η ιδιότητα αναγνωρίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική·

Or. en

Τροπολογία 225
Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα **που αναγνωρίζονται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα **αναγνωρίζεται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, **όπως η διαμονή στο οικείο κράτος μέλος και/ή η επιλεξιμότητα για παροχές, και για τα οποία απαιτείται πρόσθετη ατομική αξιολόγηση ή απόφαση σχετικά με την ανάγκη ειδικών υπηρεσιών**, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Τροπολογία 226

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα **που αναγνωρίζονται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: **οποιοδήποτε** ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή **οποιαδήποτε** διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, **όπως σκύλοι-οδηγοί ή σκύλοι βοήθειας**, των οποίων η ιδιότητα **αναγνωρίζεται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Τροπολογία 227

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή

μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα **που αναγνωρίζονται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα **αναγνωρίζεται** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές **του κράτους μέλους υποδοχής**, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Or. en

Τροπολογία 228 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από

επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

νομικές υποχρεώσεις·

Or. en

Τροπολογία 229

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, **των σκύλων-οδηγών** ή των ζώων βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Or. en

Τροπολογία 230

Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που

Τροπολογία

ε) «ειδικοί όροι ή προνομιακή μεταχείριση»: ειδικοί όροι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που

σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των **ζώων** βοήθειας, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

σχετίζονται με τους οικονομικούς όρους, ή διαφοροποιημένη μεταχείριση που σχετίζεται με τη βοήθεια και την υποστήριξη, όπως ελεύθερη πρόσβαση, μειωμένα τιμολόγια, κατά προτεραιότητα πρόσβαση, τα οποία παρέχονται σε άτομα με αναπηρία και/ή, κατά περίπτωση, σε άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των **σκύλων** βοήθειας **ή των σκύλων-οδηγών**, των οποίων η ιδιότητα που αναγνωρίζονται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή τις εθνικές πρακτικές, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις·

Or. en

Τροπολογία 231 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια ή διευρυμένοι χώροι στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

Τροπολογία

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία **ή, κατά περίπτωση, άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους** εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια ή διευρυμένοι χώροι στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

Or. en

Τροπολογία 232
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Sylvie Brunet

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια ή διευρυμένοι χώροι στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

Τροπολογία

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία **ή άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών τους** εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια ή διευρυμένοι χώροι στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

Or. en

Τροπολογία 233
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με διόδια ή διευρυμένοι χώροι

Τροπολογία

στ) «όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης»: κάθε χώρος στάθμευσης που προορίζεται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** εν γένει, καθώς και οι σχετικές παροχές στάθμευσης ή οι προνομιακοί όροι που παρέχονται σε άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, όπως δωρεάν στάθμευση, μειωμένα τιμολόγια, μειωμένες χρεώσεις ή τέλη χρήσης για οδούς/γέφυρες/σήραγγες με

στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

διόδια ή διευρυμένοι χώροι στάθμευσης, ανεξάρτητα από το αν παρέχονται σε οικειοθελή βάση ή επιβάλλονται από νομικές υποχρεώσεις.

Or. en

Τροπολογία 234

Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragos Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) «εύλογη διευκόλυνση»:
απαραίτητη και κατάλληλη τροποποίηση και προσαρμογή, η οποία δεν επιφέρει δυσανάλογη ή περιττή επιβάρυνση, όταν αυτό είναι απαραίτητο σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, προκειμένου να μπορούν τα άτομα με αναπηρίες να απολαύουν ή να ασκούν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Or. en

Τροπολογία 235

José Gusmão

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) «εύλογη διευκόλυνση»:
η απαραίτητη και κατάλληλη τροποποίηση και προσαρμογή, η οποία δεν επιφέρει δυσανάλογο ή περιττό φόρτο εργασίας, όταν αυτό είναι απαραίτητο σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, προκειμένου να

μπορέσουν άτομα με αναπηρία να απολαύσουν ή να ασκήσουν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες τους σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Or. en

Τροπολογία 236
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) «εύλογη διευκόλυνση»: η απαραίτητη και κατάλληλη τροποποίηση και προσαρμογή, η οποία δεν επιφέρει δυσανάλογο ή περιττό φόρτο εργασίας, όταν αυτό είναι απαραίτητο σε μια συγκεκριμένη περίπτωση, προκειμένου να μπορέσουν άτομα με αναπηρία να απολαύσουν ή να ασκήσουν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες τους σε ισότιμη βάση με τα άλλα άτομα·

Or. en

Τροπολογία 237
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στβ) «συμπαραγωγή»: σχέση όπου επαγγελματίες και πολίτες ενώνουν τις δυνάμεις τους για να σχεδιάσουν, να προγραμματίσουν και να παρέχουν υποστήριξη μαζί, αναγνωρίζοντας ότι και οι δύο εταίροι έχουν ζωτικής σημασίας συμβολή στη βελτίωση της ποιότητας

ζωής των ανθρώπων και των κοινοτήτων. Περιλαμβάνει πολλές συνιστώσες: τον από κοινού σχεδιασμό, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού των υπηρεσιών· την από κοινού λήψη απόφασης για τον επιμερισμό των πόρων· την από κοινού παράδοση υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου των εθελοντών στην παροχή των υπηρεσιών· την από κοινού αξιολόγηση των υπηρεσιών·

Or. en

Τροπολογία 238
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στβ) «πρόγραμμα κινητικότητας της ΕΕ»: κάθε προσωρινό πρόγραμμα καθορισμένης χρονικής διάρκειας, το οποίο λαμβάνει χώρα σε κράτος μέλος άλλο διαφορετικό από το κράτος διαμονής, στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης ή για επαγγελματικούς λόγους.

Or. en

Τροπολογία 239
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στγ) τα μέλη μιας οργάνωσης που εκπροσωπεί άτομα με αναπηρία πρέπει να είναι όλα άτομα με αναπηρία. Το διοικητικό συμβούλιο και κάθε διοικητικό

όργανο πρέπει να αποτελείται από άτομα με αναπηρία. Η οργάνωση πρέπει να αποδείξει ότι καταβάλλεται μεγάλη προσπάθεια για την πλήρωση αμειβόμενων θέσεων, συμπεριλαμβανομένων των ανώτερων θέσεων, με επαρκώς καταρτισμένο προσωπικό με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 240
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης **καθώς και, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες, υπήκοοι τρίτων χωρών με δικαίωμα μόνιμης διαμονής σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης** των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Τροπολογία 241
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών **και των διερμηνέων στη νοηματική γλώσσα, όπως υποδεικνύεται από το γράμμα «Α» στην ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας τους, ή στα ζώα βοήθειας,**

Or. en

Τροπολογία 242
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης, **καθώς και υπήκοοι τρίτων χωρών με δικαίωμα μόνιμης διαμονής σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,** των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Τροπολογία 243
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης, **καθώς και υπήκοοι τρίτων χωρών με δικαίωμα μόνιμης διαμονής σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης** των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Τροπολογία 244
Jordi Cañas, Monica Semedo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν,

Τροπολογία

α) Πολίτες **και κάτοικοι** της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν,

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, **των σκύλων-οδηγών ή των ζώων βοήθειας,**

Or. en

Τροπολογία 245
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες **και κάτοικοι** της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών **και κατοίκων** της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, **καθώς και των σκύλων-οδηγών και βοήθειας,**

Or. en

Τροπολογία 246
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους, **ανεξάρτητα από τη σοβαρότητα της**

άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

αναπηρίας, μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Τροπολογία 247 **Ádám Kósa**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Πολίτες της Ένωσης **και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης** των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα **συνοδεύουν ή τα** βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

α) Πολίτες της Ένωσης των οποίων το καθεστώς αναπηρίας αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Τροπολογία 248 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

αα) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των

οποίων το καθεστώς ηλικιωμένου αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Or. en

Αιτιολόγηση

Η συγκεκριμένη ένταξη των ηλικιωμένων στην παρούσα οδηγία είναι απαραίτητη και δικαιολογημένη, καθώς περίπου τα μισά από τα άτομα με αναπηρία στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 65 ετών (48,5 %, πηγή: Eurostat 2022). Επιπλέον, ο αριθμός των ατόμων με αναπηρία αναμένεται να αυξηθεί, καθώς ο πληθυσμός της ΕΕ γερνάει.

Τροπολογία 249 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης, **καθώς και, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες, υπήκοοι τρίτων χωρών με δικαίωμα μόνιμης διαμονής σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης** των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών

βοηθών.

Or. en

Τροπολογία 250
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης, **καθώς και υπηκόους τρίτων χωρών με καθεστώς μόνιμης διαμονής σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης** των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών.

Or. en

Τροπολογία 251
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που

Τροπολογία

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης, **καθώς και υπηκόους τρίτων χωρών με καθεστώς μόνιμης διαμονής σε κράτος**

προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών.

Or. en

Τροπολογία 252 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών,

Τροπολογία

β) Πολίτες της Ένωσης και μέλη της οικογένειας πολιτών της Ένωσης των οποίων τα δικαιώματα σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους διαμονής τους μέσω πιστοποιητικού, κάρτας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που εκδίδεται σύμφωνα με τις εθνικές αρμοδιότητες, πρακτικές και διαδικασίες, καθώς και, κατά περίπτωση, στα άτομα που τα συνοδεύουν ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών.

Or. en

Τροπολογία 253

Rosa Estaràs Ferragut

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βα) Κάθε άτομο με πραγματική αναπηρία, σύμφωνα με την έννοια που αναφέρεται στο άρθρο 1 της ΣΗΕΔΑΑ, όταν διαμένει και εκτοπίζεται σε κράτος της ΕΕ διαφορετικό από το κράτος μέλος του, ακόμη και αν το καθεστώς αναπηρίας του δεν αναγνωρίζεται από το κράτος μέλος διαμονής του.

Or. en

**Τροπολογία 254
Rosa Estaràs Ferragut**

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β β (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ββ) Άτομα με αναπηρία σε κατάσταση διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος της ΕΕ.

Or. en

**Τροπολογία 255
Rosa Estaràs Ferragut**

**Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β γ (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

βγ) Πολίτες της Ένωσης που διαθέτουν ιατρικό πιστοποιητικό διάγνωσης της διαταραχής του αυτιστικού φάσματος που έχει εκδοθεί ή επικυρωθεί από υπηρεσίες υγείας που

Τροπολογία 256
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ισότιμη πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση και σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρία

Τροπολογία

Ισότιμη πρόσβαση σε ειδικούς όρους ή προνομιακή μεταχείριση και σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**

Τροπολογία 257
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι *ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας*, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία τα οποία είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι, **με την επιφύλαξη και μόνο της επαλήθευσης της εγκυρότητας της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας**, οι κάτοχοι **αυτής**, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία τα οποία είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις

δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 258
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, όταν ταξιδεύουν σε **ή** επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία **τα οποία** είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου**, όταν ταξιδεύουν σε, επισκέπτονται, **ζουν, εργάζονται ή σπουδάζουν σε** κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους που** είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας, **κάρτας ηλικιωμένου** ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 259
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα

αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία τα οποία είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις με αυτά που παρέχονται στα άτομα με αναπηρία τα οποία είναι κάτοχοι πιστοποιητικού αναπηρίας, κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας τους στο εν λόγω κράτος μέλος, σε τυχόν ειδικούς όρους ή προτιμησιακή μεταχείριση που παρέχεται σε σχέση με τις υπηρεσίες, τις δραστηριότητες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 **και στο άρθρο 2 παράγραφος 2α.**

Or. en

Τροπολογία 260
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να αναγνωρίζονται όλα τα άτομα με αναπηρία που είναι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ως ειδικά προστατευόμενα έναντι διακρίσεων λόγω αναπηρίας, με το απορρέον δικαίωμα πρόσβασης στα μέσα έννομης προστασίας και στους μηχανισμούς που προβλέπονται κατά των παραβιάσεων δικαιωμάτων και της απουσίας πραγματικά ίσης μεταχείρισης σε ολόκληρη την ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 261

Jordi Cañas, Monica Semedo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να αναγνωρίζονται οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ως άτομα προστατευόμενα έναντι διακρίσεων λόγω αναπηρίας και, ως εκ τούτου, ως άτομα με το δικαίωμα πρόσβασης στους διαθέσιμους πόρους και τη συνδρομή σε περιπτώσεις παραβιάσεων δικαιωμάτων και απουσίας πραγματικής και ουσιαστικής ίσης μεταχείρισης σε ολόκληρη την ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 262
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, όταν ταξιδεύουν σε **ή** επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία υπό όρους και προϋποθέσεις ίσους με εκείνους που προβλέπονται στο εν λόγω κράτος μέλος για τους δικούς του κατόχους καρτών στάθμευσης που έχουν εκδοθεί στο εν λόγω κράτος μέλος.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, όταν ταξιδεύουν σε, επισκέπτονται, **ζουν, εργάζονται ή σπουδάζουν σε** κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** υπό όρους και προϋποθέσεις ίσους με εκείνους που προβλέπονται στο εν λόγω κράτος μέλος για τους δικούς του κατόχους καρτών στάθμευσης που έχουν εκδοθεί στο εν λόγω κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 263

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση σε όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία υπό όρους και προϋποθέσεις ίσους με εκείνους που προβλέπονται στο εν λόγω κράτος μέλος για τους δικούς του κατόχους καρτών στάθμευσης που έχουν εκδοθεί στο εν λόγω κράτος μέλος.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι κάτοχοι ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, όταν ταξιδεύουν σε ή επισκέπτονται κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο διαμένουν, έχουν πρόσβαση σε **ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας και στους σχετικούς ειδικούς** όρους και διευκολύνσεις στάθμευσης που προορίζονται αποκλειστικά για τα άτομα με αναπηρία υπό όρους και προϋποθέσεις ίσους με εκείνους που προβλέπονται στο εν λόγω κράτος μέλος για τους δικούς του κατόχους καρτών στάθμευσης που έχουν εκδοθεί στο εν λόγω κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 264

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και

Τροπολογία

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και

προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας·

προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των *σκύλων-οδηγών ή των ζώων βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας·*

Or. en

Τροπολογία 265 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας·

Τροπολογία

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των ζώων βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας *και ηλικιωμένου·*

Or. en

Τροπολογία 266 **Rosa Estaràs Ferragut**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των **ζώων** βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας·

Τροπολογία

α) όταν οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, ή ειδικούς όρους για τα ζώα βοήθειας, οι εν λόγω ευνοϊκοί ή ειδικοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών ή των **σκύλων-οδηγών και των σκύλων** βοήθειας των κατόχων ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας·

Or. en

Τροπολογία 267
Monica Semedo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) όταν οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου **περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα** πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, **οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.**

Τροπολογία

β) οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου **εφαρμόζονται στα** πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών

Τροπολογία 268
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) όταν οι όροι και *διευκολύνσεις* στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

β) όταν οι όροι *που αφορούν την πρόσβαση σε ζώνες περιορισμένης κυκλοφορίας και τη χρήση διευκολύνσεων* στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 269
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) όταν οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία,

Τροπολογία

β) όταν οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία,

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, **υπό την προϋπόθεση ότι ο κάτοχος της κάρτας βρίσκεται μέσα στο όχημα.**

Or. en

Τροπολογία 270 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) όταν οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

β) όταν οι όροι και διευκολύνσεις στάθμευσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν ευνοϊκούς όρους για τα πρόσωπα που συνοδεύουν ή βοηθούν άτομα με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών, οι ευνοϊκοί αυτοί όροι χορηγούνται υπό ίσους όρους και προϋποθέσεις στο πρόσωπο ή στα πρόσωπα που συνοδεύουν άτομα με αναπηρία ή τα βοηθούν, συμπεριλαμβανομένων των προσωπικών βοηθών των κατόχων της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους.**

Or. en

Τροπολογία 271 **Rosa Estaràs Ferragut**

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Οι πάροχοι υπηρεσιών συμμορφώνονται με τις ακόλουθες υποχρεώσεις και μέτρα:

α) Οι πάροχοι υπηρεσιών υποχρεούνται να αναγνωρίζουν τους κατόχους της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας ως ειδικά προστατευόμενα άτομα έναντι διακρίσεων λόγω αναπηρίας, διασφαλίζοντάς τους το δικαίωμα πρόσβασης στα μέσα έννομης προστασίας και στους μηχανισμούς που έχουν στη διάθεσή τους κατά των παραβιάσεων των δικαιωμάτων τους σε ολόκληρη την ΕΕ.

β) Οι πάροχοι υπηρεσιών εξασφαλίζουν ότι παρέχουν υπηρεσίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις προσβασιμότητας που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.

γ) Οι πάροχοι υπηρεσιών προσκομίζουν τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα I και εξηγούν πώς οι υπηρεσίες τους συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις προσβασιμότητας. Οι πληροφορίες διατίθενται στο κοινό με τρόπο καθολικά προσβάσιμο σε όλα τα άτομα με αναπηρία.

δ) Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, οι πάροχοι υπηρεσιών λαμβάνουν τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση της υπηρεσίας σύμφωνα με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις καθολική προσβασιμότητας.

Or. en

Τροπολογία 272
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Κεφάλαιο II – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

II. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΑΡΤΑ
ΑΝΑΠΗΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΚΑΡΤΑ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ
ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ

Τροπολογία

II. ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΑΡΤΑ
ΑΝΑΠΗΡΙΑΣ **ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΥ** ΚΑΙ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΑΡΤΑ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΑ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ **ΚΑΙ**
ΤΟΥΣ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΥΣ

Or. en

Τροπολογία 273
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Μορφότυπος, αμοιβαία αναγνώριση,
έκδοση και ισχύς της ευρωπαϊκής κάρτας
αναπηρίας

Τροπολογία

Μορφότυπος, αμοιβαία αναγνώριση,
έκδοση και ισχύς της ευρωπαϊκής κάρτας
αναπηρίας **και ηλικιωμένου**

Or. en

Τροπολογία 274
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I

καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα Ι.

καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα Ι. **Στην ΟΠΙΘΙΑ ΟΨΗ της κάρτας, τα κράτη μέλη εισάγουν ψηφιακά μέσα που επιτρέπουν, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, μόνο εντός της εθνικής επικράτειας και για τους υπηκόους της χώρας που εξέδωσε το έγγραφο, την αναγραφή πρόσθετων και ειδικότερων πληροφοριών σχετικά με το καθεστώς αναπηρίας του κατόχου της κάρτας. Οι πληροφορίες αυτές, οι οποίες είναι προσβάσιμες μέσω πληροφορικού εργαλείου κατά την παρουσίαση της ΟΠΙΘΙΑΣ ΟΨΗΣ της φυσικής κάρτας που φέρει το προαναφερθέν ψηφιακό χαρακτηριστικό, πρέπει να είναι οι ίδιες με αυτές που εμφανίζονται στην ψηφιακή μορφή της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας. Στη συνέχεια, τα κράτη μέλη εισάγουν στην ΟΠΙΘΙΑ ΟΨΗ της κάρτας τα κατάλληλα ψηφιακά μέσα που επιτρέπουν, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, την επαλήθευση της εγκυρότητας της κάρτας μέσω ψηφιακής υποδομής, η οποία λειτουργεί σε όλα τα κράτη μέλη, τα χαρακτηριστικά της οποίας θα καθοριστούν αργότερα από την Επιτροπή.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν ψηφιακό μέσο (όπως ο κωδικός QR) που θα τοποθετείται στην ΟΠΙΘΙΑ ΟΨΗ της κάρτας, το οποίο επιτρέπει την άμεση επαλήθευση πρόσθετων πληροφοριών που σχετίζονται με την κατάσταση αναπηρίας. Η δυνατότητα χρήσης του κωδικού QR θα πρέπει να περιορίζεται εντός του κράτους που εκδίδει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και μόνο για τους πολίτες της χώρας αυτής, προκειμένου να περιορίζονται τα προβλήματα με τις διασυνδέσεις των εθνικών βάσεων δεδομένων και την προστασία των προσωπικών δεδομένων. Αντίθετα, η δυνατότητα χρήσης του κωδικού QR για τον έλεγχο και μόνο της εγκυρότητας της κάρτας θα πρέπει να αποτελεί διασυννοριακή δυνατότητα για όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 275

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkėvičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginell, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που **ορίζεται** στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα I.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο **και τις απαιτήσεις καθολικής προσβασιμότητας που ορίζονται** στο παράρτημα I. **Τα κράτη μέλη παρέχουν την επιλογή στα άτομα με αναπηρία, όταν υποβάλλουν αίτηση για την κάρτα στις αρμόδιες αρχές, να αναγράφεται η απαιτούμενη εύλογη διευκόλυνση μέσω των σχετικών συμβόλων στην κάρτα.** Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα I.

Or. en

Τροπολογία 276

Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα I.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου**, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** στο παράρτημα I.

Or. en

Τροπολογία 277

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο **και καθολικά προσβάσιμο** μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα I. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικά μέσα για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I καθοριστούν από την Επιτροπή στις

στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα I.

τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα I.

Or. en

Τροπολογία 278
Jeroen Lenaers

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Lidstaten kunnen, in het geval een persoon met een handicap in een andere lidstaat gaat wonen, onderling of eenzijdig, beslissen om de door een andere lidstaat uitgegeven Europese gehandicaptenkaart te erkennen en over te nemen. Bijlage (x) vermeldt de lidstaten, die wederzijds of eenzijdig elkaars gehandicaptenkaart zonder nader onderzoek overnemen.

Or. en

Τροπολογία 279
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη

αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η προσκόμιση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας απαλλάσσει τον κάτοχο από την προσκόμιση άλλου πιστοποιητικού που βεβαιώνει το καθεστώς αναπηρίας.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Σκοπός είναι να ενισχυθεί η αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης του καθεστώτος αναπηρίας.

Τροπολογία 280 **Rosa Estaràs Ferragut**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη ***και ενόπιον των θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας θα είναι συμβατή με οποιαδήποτε εθνική κάρτα ή οποιοδήποτε πιστοποιητικό αναγνώρισης αναπηρίας.***

Or. en

Τροπολογία 281 **Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ***εκδίδονται και ανανεώνονται δωρεάν,*** αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη

μέλη και είναι συμβατές με εθνικά πιστοποιητικά ή κάρτες.

Or. en

Τροπολογία 282
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας **και ηλικιωμένων** που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 283
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από **τα κράτη μέλη** αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες αναπηρίας που εκδίδονται από **ένα κράτος μέλος** αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 284
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. **Οι διαδικασίες αυτές είναι δωρεάν για τον κάτοχο της κάρτας.** Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 285 Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων που συλλέγονται και αποθηκεύονται για

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, την ακεραιότητα, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων που

τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Or. en

Τροπολογία 286 José Gusmão

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας, **εάν αυτή είναι η εθνική διαδικασία αναγνώρισης της αναπηρίας**, ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **εντελώς δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία. **Η κάρτα δεν απαιτείται ποτέ ως απόδειξη αναπηρίας στο πλαίσιο δικαιωμάτων που θεμελιώνονται σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.**

Or. en

Τροπολογία 287

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkėvičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός **της ίδιας προθεσμίας** που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας **όταν ήδη προβλέπεται στην εθνική διαδικασία αξιολόγησης και αναγνώρισης της αναπηρίας**, ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και εντός εύλογης προθεσμίας από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος η οποία δεν υπερβαίνει είτε τις 60 ημέρες είτε την προθεσμία** που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία, **αναλόγως με το ποια προθεσμία είναι συντομότερη.**

Or. en

Τροπολογία 288

Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής **σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία και τις διαδικασίες** είτε απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. **Τα άτομα με αναπηρία θα**

εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

πρέπει να ενημερώνονται δεόντως για τη δυνατότητα υποβολής αίτησης για την εν λόγω κάρτα, εάν δεν εκδοθεί απευθείας. Εκδίδεται και ανανεώνεται δωρεάν για τον δικαιούχο και εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 289 Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας, **εάν αυτή είναι η εθνική διαδικασία αναγνώρισης της αναπηρίας**, ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία. **Η κάρτα δεν απαιτείται ποτέ ως απόδειξη αναπηρίας στο πλαίσιο δικαιωμάτων που θεμελιώνονται σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.**

Or. en

Τροπολογία 290 Jaroslaw Duda

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας, **εάν αυτή είναι η εθνική διαδικασία αναγνώρισης της αναπηρίας**, ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία. **Η κάρτα δεν απαιτείται ποτέ ως απόδειξη αναπηρίας στο πλαίσιο δικαιωμάτων που θεμελιώνονται σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απόκτηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας θα πρέπει να είναι εθελοντική, ώστε να αποφεύγεται ο στιγματισμός. Δεν θα πρέπει ποτέ να αποτελεί υποχρέωση να επιδεικνύεται η κάρτα αναπηρίας ως απόδειξη αναπηρίας για υπηρεσίες που παρέχονται βάσει άλλης νομοθεσίας της Ένωσης, όπως το δικαίωμα σε συνδρομή στους αερολιμένες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2006[1]. Πρέπει επίσης να είναι δωρεάν, ώστε το κόστος να μην αποτελεί πρόσθετο φραγμό για την υποβολή αίτησης για την κάρτα.[1] <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=celex%3A32006R1107>, προσπελάστηκε στις 19 Οκτωβρίου 2023

Τροπολογία 291
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής **απευθείας ή** κατόπιν

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του

αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία. ***Σε περίπτωση αλλαγής της χώρας διαμονής, η περίοδος ανανέωσης μπορεί να παραταθεί κατά 6 έως 8 μήνες.***

Or. en

Τροπολογία 292 **Jordi Cañas, Monica Semedo**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής ***απευθείας*** ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία. ***Σε περίπτωση αλλαγής της χώρας διαμονής, η περίοδος ανανέωσης της κάρτας μπορεί να παραταθεί από 6 έως 8 μήνες.***

Or. en

Τροπολογία 293 **Cindy Franssen, David Casa**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός **της ίδιας** προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός **εύλογης** προθεσμίας **από την ημερομηνία της αίτησης** που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 294 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία **και του ηλικιωμένου**. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας, **καρτών ηλικιωμένου** ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία **και του ηλικιωμένου**.

Or. en

Τροπολογία 295 **Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία **ή εξουσιοδοτημένου ατόμου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία**. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προτεινόμενη αυτή τροπολογία οριστικοποιείται προκειμένου να παρέχεται η δυνατότητα η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας ενός ατόμου με αναπηρία να ζητείται από άτομο της επιλογής τους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, επειδή ενδέχεται να υπάρχουν φραγμοί προσβασιμότητας που να καθιστούν αδύνατο να το πράξει το ίδιο το άτομο.

Τροπολογία 296
Λουκάς Φουρλάς, Στέλιος Κυμπουρόπουλος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής απευθείας ή κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται και ανανεώνεται **και παρέχεται δωρεάν για τον δικαιούχο** εντός της ίδιας προθεσμίας που ορίζεται στην ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την έκδοση πιστοποιητικών αναπηρίας, καρτών αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου που αναγνωρίζει το

αναπηρία.

καθεστώς αναπηρίας του ατόμου με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 297

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkėvičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα άτομα με αναπηρία ή οι διορισμένοι αντιπρόσωποι που ενεργούν εξ ονόματός τους και με την έγκρισή τους και με την έγκριση του νόμιμου κηδεμόνα τους, μπορούν να προσβάλουν απόφαση των αρμόδιων αρχών σχετικά με την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας.

Or. en

Τροπολογία 298

Maria Walsh

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η χρηματοδότηση της ΕΕ υποστηρίζει την παραγωγή και την εφαρμογή της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να υπάρχει καμία οικονομική επιβάρυνση για το κράτος μέλος ή το άτομο, η οποία να εμποδίζει την παραγωγή και την εφαρμογή της κάρτας

Τροπολογία 299
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη στην οπίσθια όψη της κάρτας αναγράφουν πληροφορίες σχετικά με το είδος της βοήθειας που χρήζει ο κάτοχος της κάρτας.

Or. en

Τροπολογία 300
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Το κόστος της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας ηλικιωμένου για τους κατόχους των καρτών είναι ίσο σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 301
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

5. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** εκδίδεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι** έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Or. en

Τροπολογία 302 Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Τροπολογία

5. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας εκδίδεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν, **επί ίσοις όροις**, είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Or. en

Τροπολογία 303 Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 6 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5α. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας θα εκδίδεται (πρώτη έκδοση και επόμενες εκδόσεις) δωρεάν, χωρίς καμία επιβάρυνση για τον αιτούντα.

Τροπολογία 304
Jordi Cañas, Monica Semedo

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτειά του.

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτειά του. ***Σε περίπτωση αλλαγής της χώρας διαμονής, η περίοδος ανανέωσης της κάρτας μπορεί να παραταθεί από 6 έως 8 μήνες.***

Τροπολογία 305
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην

επικράτειά του.

επικράτειά του. Σε περίπτωση αλλαγής της χώρας διαμονής, η περίοδος ανανέωσης μπορεί να παραταθεί κατά 6 έως 8 μήνες.

Or. en

Τροπολογία 306

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η **ευρωπαϊκή κάρτα** αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος **ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτειά του.**

Τροπολογία

6. Η **ισχύς της ευρωπαϊκής κάρτας** αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος **καθορίζεται από το μεμονωμένο κράτος μέλος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι κάρτες που έχουν εκδοθεί έως τον χρόνο μεταφοράς της οδηγίας από τις χώρες που συμμετέχουν στο πιλοτικό έργο, σύμφωνα με τις ισχύουσες απαιτήσεις και βάσει της σύστασης 98/376/ΕΚ του Συμβουλίου παραμένουν σε ισχύ έως τη φυσική λήξη τους.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι αλλαγές αποσκοπούν στη μείωση του κόστους επανέκδοσης για τα κράτη μέλη που έχουν ήδη ξεκινήσει να εκδίδουν κάρτες κατά τη διάρκεια του πιλοτικού προγράμματος.

Τροπολογία 307

Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια διάρκεια με

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** που εκδίδεται από κράτος μέλος ισχύει τουλάχιστον για την ίδια

εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτειά του.

διάρκεια με εκείνη του πιστοποιητικού αναπηρίας, της κάρτας αναπηρίας, της **κάρτας ηλικιωμένου** ή οποιουδήποτε άλλου επίσημου εγγράφου με τη μεγαλύτερη διάρκεια με το οποίο αναγνωρίζεται το καθεστώς αναπηρίας και το οποίο χορηγείται στο οικείο πρόσωπο από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στην επικράτειά του.

Or. en

Τροπολογία 308
Maria Walsh

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6α. Οι κάτοχοι της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας μπορούν να έχουν πρόσβαση στην απαραίτητη υποστήριξη για τα άτομα με αναπηρία κατά τη μεταβατική περίοδο μετακίνησης σε άλλη χώρα για σπουδές ή εργασία έως ότου πιστοποιηθεί η αναπηρία τους από τη νέα χώρα διαμονής τους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Επί του παρόντος, τα άτομα με αναπηρία που μετεγκαθίστανται εντός της Ευρώπης αντιμετωπίζουν συχνά σοβαρές δυσκολίες μετακίνησης και μετεγκατάστασης. Είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί η πρόσβαση σε ειδικά επιδόματα και υπηρεσίες αναπηρίας, όπως προσωπική βοήθεια, υποστήριξη στην εύρεση στέγασσης ή εύλογες διευκολύνσεις στην εκπαίδευση ή στην εργασία.

Τροπολογία 309
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 7

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας. ***Ο ψηφιακός μορφότυπος της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας πρόκειται να αναπτυχθεί με τη μορφή πιστοποιημένου χαρακτηριστικού και να ενσωματωθεί σε εθνικά έργα ψηφιακού πορτοφολιού που στοχεύουν να ενταχθούν στο έργο του πορτοφολιού ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ.***

Or. en

Τροπολογία 310

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkėvičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginell, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 6 – παράγραφος 7

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού

μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος I με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος I με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της **προσβασιμότητας και της** διαλειτουργικότητας.

Or. en

Τροπολογία 311 **Antonius Manders**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 6 – παράγραφος 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος I με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

Τροπολογία

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της παρούσας οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος I με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, τη θέσπιση ψηφιακών χαρακτηριστικών για την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.

Or. en

Τροπολογία 312
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – σημείο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1) Διασφαλίζεται καθολική προσβασιμότητα σε όλα τα στάδια της διαδικασίας που σχετίζεται με τον μορφότυπο, την αμοιβαία αναγνώριση, την έκδοση και την ισχύ της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας.

Or. en

Τροπολογία 313
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – σημείο 2 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2) Σε περίπτωση που το ίδιο άτομο με αναπηρία είναι κάτοχος της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της κάρτας στάθμευσης, θα θεσπιστούν ευέλικτες και απλές ενέργειες που θα καθιστούν δυνατή την ίδια υλική και/ή ψηφιακή υποστήριξη, προκειμένου να αποφευχθούν περιττές διοικητικές επιβαρύνσεις.

Or. en

Τροπολογία 314
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. *Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων που περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες, συνθήκες και χώρους στάθμευσης όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ.*

Or. en

Τροπολογία 315
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7β. *Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τις δημόσιες αρχές να αναφορτώνουν σχετικές πληροφορίες στη βάση δεδομένων.*

Or. en

Τροπολογία 316
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Μορφότυπος, αμοιβαία αναγνώριση, έκδοση και ισχύς της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία

Μορφότυπος, αμοιβαία αναγνώριση, έκδοση και ισχύς της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**

Or. en

Τροπολογία 317
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα II. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα II καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας στο παράρτημα II.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** σύμφωνα με τον κοινό τυποποιημένο μορφότυπο που ορίζεται στο παράρτημα II. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ψηφιακά χαρακτηριστικά σε φυσικές κάρτες με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων για την πρόληψη της απάτης στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, μόλις οι απαιτήσεις σχετικά με τα ψηφιακά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα II καθοριστούν από την Επιτροπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο άρθρο 8. Το μέσο ψηφιακής αποθήκευσης δεν περιέχει περισσότερα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα δεδομένα που προβλέπονται για την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας **και ηλικιωμένου** στο παράρτημα II.

Or. en

Τροπολογία 318
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων που περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες, συνθήκες και χώρους στάθμευσης όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη σε όλες τις

γλώσσες της ΕΕ. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τις δημόσιες αρχές να αναφορτώνουν σχετικές πληροφορίες στη βάση δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 319
Maria Walsh

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη **και κατά τη μεταβατική περίοδο μετακίνησης από τη μια χώρα στην άλλη για σπουδές ή εργασία.**

Or. en

Τροπολογία 320
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** που εκδίδονται από τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 321
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από **τα κράτη μέλη** αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

2. Οι ευρωπαϊκές κάρτες στάθμευσης για άτομα με αναπηρία που εκδίδονται από **ένα κράτος μέλος** αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 322
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. **Οι διαδικασίες αυτές είναι δωρεάν για τον κάτοχο της κάρτας.** Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα

Τροπολογία 323
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, ανανεώνουν ή ανακαλούν την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες, διαδικασίες και πρακτικές. Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679, τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ασφάλεια, τη γνησιότητα και την εμπιστευτικότητα των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται και αποθηκεύονται για τον σκοπό της παρούσας οδηγίας. Η αρμόδια για την έκδοση ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** αρχή θεωρείται υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια του άρθρου 4 σημείο 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών δεν αποκλείει τυχόν ευθύνη του κράτους μέλους η οποία μπορεί να προκύψει βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου λόγω αθέτησης υποχρεώσεων που αφορούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 324
Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. **Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.**

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. **Η υποβολή της αίτησης ανανέωσης της κάρτας στάθμευσης εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο του κράτους μέλους, παρατείνει την ισχύ της προγενέστερα εκδοθείσας κάρτας έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία. Σε περίπτωση που η αίτηση υποβληθεί εντός ενενήντα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία λήξης της ισχύος της τελευταίας εκδοθείσας κάρτας, γίνεται κατανοητό ότι η ισχύς της κάρτας παρατείνεται έως ότου ολοκληρωθεί η αντίστοιχη διαδικασία ανανέωσης.**

Or. en

Τροπολογία 325

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία **ή εξουσιοδοτημένου ατόμου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.** Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες. **Η εγκυρότητα της κάρτας ισούται με την πιστοποίηση της κατάστασης αναπηρίας, τις κάρτες αναπηρίας ή οποιοδήποτε άλλο επίσημο έγγραφο που αναγνωρίζει την κατάσταση**

Τροπολογία 326

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία 327

Cindy Franssen, David Casa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται **δωρεάν για τον δικαιούχο και** εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία 328
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία **ή του ηλικιωμένου**. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις 60 ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 329
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις **60** ημέρες.

Τροπολογία

4. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται από το κράτος μέλος διαμονής κατόπιν αίτησης του ατόμου με αναπηρία. Εκδίδεται ή ανανεώνεται εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, το οποίο δεν υπερβαίνει τις **30** ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 330
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*Οι λέξεις «ευρωπαϊκή κάρτα
στάθμευσης» αναγράφονται σε γραφή
Μπράιγ χρησιμοποιώντας τις διαστάσεις
του κώδικα Marburg.*

Or. en

Τροπολογία 331

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα άτομα με αναπηρία ή οι διορισμένοι αντιπρόσωποι που ενεργούν εξ ονόματός τους και με την έγκρισή τους και με την έγκριση του νόμιμου κηδεμόνα τους, μπορούν να προσβάλουν απόφαση των αρμόδιων αρχών σχετικά με την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης.

Or. en

Τροπολογία 332
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Το κόστος της ευρωπαϊκής

κάρτας στάθμευσης για τους κατόχους των καρτών που είναι άτομα με αναπηρία και ηλικιωμένοι είναι ίσο σε όλα τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 333

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αντικαθιστά όλα τα υφιστάμενα έγκυρα δελτία στάθμευσης που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία⁵⁸ σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο **το αργότερο έως τις ηη/μμ/εε [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας]**.

⁵⁸ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 (98/376/EK) (ΕΕ L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αντικαθιστά όλα τα υφιστάμενα έγκυρα δελτία στάθμευσης που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία⁵⁸ σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο **κατόπιν αιτήματος για την έκδοσή της και σε κάθε περίπτωση εντός 3 ετών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.**

⁵⁸ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 (98/376/EK) (ΕΕ L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Τροπολογία 334
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία αντικαθιστά όλα τα υφιστάμενα έγκυρα δελτία στάθμευσης που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία⁵⁸ σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο το αργότερο έως τις ηη/μμ/εε [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας].

⁵⁸ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 (98/376/EK) (EE L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (EE L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** αντικαθιστά όλα τα υφιστάμενα έγκυρα δελτία στάθμευσης που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρία⁵⁸ σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο το αργότερο έως τις ηη/μμ/εε [ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας].

⁵⁸ Σύσταση του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1998 (98/376/EK) (EE L 167 της 12.6.1998, σ. 25), όπως προσαρμόστηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 2008 λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (EE L 63 της 7.3.2008, σ. 43).

Τροπολογία 335

Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο. ***Τα άτομα με ρευματικές και μυοσκελετικές παθήσεις (ΡΜΠ) σε όλη την Ευρώπη, αναγνωρίζοντας το ποικίλο φάσμα των παθήσεων, συχνά βιώνουν μείωση της κινητικότητας, η οποία δεν πληροί ακόμη το όριο της αναπηρίας και, επομένως, είναι πιθανό να καταστούν άτομα με αναπηρία χωρίς υποστήριξη.***

Or. en

Τροπολογία 336
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία ***και ηλικιωμένους*** εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία ***και οι ηλικιωμένοι*** έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Τροπολογία 337
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Τροπολογία

6. Η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία εκδίδεται ή ανανεώνεται ως φυσική κάρτα και συμπληρώνεται με ψηφιακό μορφότυπο μετά την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 7. Τα άτομα με αναπηρία έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν, **επί ίσοις όροις**, είτε την ψηφιακή είτε τη φυσική κάρτα είτε και τις δύο.

Or. en

Τροπολογία 338
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6α. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τις δημόσιες και ιδιωτικές αρχές να αναφορτώνουν σχετικές πληροφορίες σε δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 339
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 7

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων.

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων. ***Ο ψηφιακός μορφότυπος της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης πρόκειται να αναπτυχθεί με τη μορφή πιστοποιημένου χαρακτηριστικού που θα ενσωματωθεί σε εθνικά έργα ψηφιακού πορτοφολιού τα οποία επιδιώκεται να ενταχθούν στο έργο του πορτοφολιού ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ.***

Or. en

Τροπολογία 340
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 7

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα

7. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τη συμπλήρωση της οδηγίας με σκοπό τον καθορισμό του ψηφιακού μορφότυπου της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα

με αναπηρία και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων.

με αναπηρία **και ηλικιωμένους** και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων, καθώς και για την τροποποίηση του παραρτήματος II με σκοπό την τροποποίηση των κοινών χαρακτηριστικών του τυποποιημένου μορφότυπου, την προσαρμογή του μορφότυπου στις τεχνικές εξελίξεις, την πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, την αντιμετώπιση της κατάχρησης ή της εσφαλμένης χρήσης και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης ψηφιακών εργαλείων.

Or. en

Τροπολογία 341

João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη ενωσιακή βάση δεδομένων που περιέχει όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο σε κάθε κράτος μέλος. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ και σε προσβάσιμο μορφότυπο. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη στον ενιαίο ιστότοπο, ο οποίος θα είναι σε όλες τις επίσημες γλώσσες και στον οποίο θα συγκεντρώνονται οι ειδικοί όροι ή η προνομιακή μεταχείριση που προσφέρουν οι δημόσιες αρχές τους. Τα κράτη μέλη διευκολύνουν την παροχή πληροφοριών όσον αφορά τους ειδικούς όρους ή την

προνομιακή μεταχείριση που προσφέρεται από ιδιωτικούς φορείς στον ιστότοπο, όπου είναι αυτό δυνατό, και ενημερώνουν τις εν λόγω πληροφορίες τακτικά σύμφωνα με οποιεσδήποτε αλλαγές στην εθνική νομοθεσία.

Or. en

Τροπολογία 342

Lucia Āuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη ενωσιακή βάση δεδομένων που περιέχει χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες όρους και τις διευκολύνσεις στάθμευσης, όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο σε κάθε κράτος μέλος. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ και τις εθνικές νοηματικές γλώσσες των κρατών μελών, καθώς και σε προσβάσιμη μορφή. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι δημόσιες αρχές αναφορτώνουν τις πληροφορίες αυτές στη βάση δεδομένων και τις επικαιροποιούν, όπου απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 343

Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων που περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες, συνθήκες και χώρους στάθμευσης όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ. Τα κράτη μέλη βεβαιώνονται ότι οι δημόσιες αρχές αναφορτώνουν και επικαιροποιούν τακτικά σχετικές πληροφορίες στη βάση δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 344
Λουκάς Φουρλάς, Στέλιος Κυμπουρόπουλος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων που περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τους ισχύοντες κανόνες, τους όρους και τους χώρους στάθμευσης όπως ορίζονται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο. Η βάση δεδομένων είναι διαθέσιμη και επικαιροποιείται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 345
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Στέλιος Κυμπουρόπουλος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. Η Επιτροπή δημιουργεί μια δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων η

οποία είναι διαθέσιμη σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ και περιέχει πληροφορίες σχετικά με την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, όπως ορίζεται σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 346
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 7α

Διατάξεις κατά την αλλαγή διαμονής των κατόχων κάρτας

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν στους δικαιούχους που έχουν αλλάξει κράτος μέλος διαμονής και αναμένουν την έκδοση εθνικής κάρτας αναπηρίας από τις αρμόδιες αρχές, τα δικαιώματα και τις παροχές που τους παρέχουν η κάρτα αναπηρίας και η κάρτα στάθμευσης που είχε εκδώσει το κράτος μέλος διαμονής. Η ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και η ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης ισχύουν έως την έκδοση της νέας εθνικής κάρτας.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η διαδικασία επαναξιολόγησης της αναπηρίας και έκδοσης της νέας εθνικής κάρτας και, συνεπώς, της νέας ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και στάθμευσης δεν υπερβαίνει τους 6 μήνες.

Or. en

Τροπολογία 347
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών για να προσδιοριστούν περαιτέρω οι μορφότυποι της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, τα αντίστοιχα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους ασφάλειας και αιχμής, συμπεριλαμβανομένων της ειδικής μορφής τους και των δεδομένων που περιέχονται εκεί, αλλά και τα κατάλληλα μέτρα ασφάλειας για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας, όπως κοινές εφαρμογές της ΕΕ για την ανάγνωση των δεδομένων που περιέχονται σε ψηφιακά στοιχεία φυσικών καρτών με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων για την αντιμετώπιση της πρόληψης της απάτης, για να καθοριστούν οι τεχνικές προδιαγραφές του μέσου αποθήκευσης ψηφιακής κάρτας για σκοπούς όπως η επαλήθευση της εγκυρότητας των καρτών και του αριθμού τους, ο έλεγχος της γνησιότητάς τους, η πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, η ανάγνωση της κάρτας ή των καρτών μεταξύ των κρατών μελών, η χρήση τους στο πορτοφόλι ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ, καθώς και για να διασφαλιστεί η προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρία σε τυχόν δεδομένα που περιέχονται στις κάρτες.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη θέσπιση κοινών τεχνικών προδιαγραφών για να προσδιοριστούν περαιτέρω οι μορφότυποι της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**, τα αντίστοιχα ψηφιακά χαρακτηριστικά τους ασφάλειας και αιχμής, συμπεριλαμβανομένων της ειδικής μορφής τους και των δεδομένων που περιέχονται εκεί, αλλά και τα κατάλληλα μέτρα ασφάλειας για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και θέματα διαλειτουργικότητας, όπως κοινές εφαρμογές της ΕΕ για την ανάγνωση των δεδομένων που περιέχονται σε ψηφιακά στοιχεία φυσικών καρτών με τη χρήση ηλεκτρονικών μέσων για την αντιμετώπιση της πρόληψης της απάτης, για να καθοριστούν οι τεχνικές προδιαγραφές του μέσου αποθήκευσης ψηφιακής κάρτας για σκοπούς όπως η επαλήθευση της εγκυρότητας των καρτών και του αριθμού τους, ο έλεγχος της γνησιότητάς τους, η πρόληψη της πλαστογράφησης και της απάτης, η ανάγνωση της κάρτας ή των καρτών μεταξύ των κρατών μελών, η χρήση τους στο πορτοφόλι ψηφιακής ταυτότητας της ΕΕ, καθώς και για να διασφαλιστεί η προσβασιμότητα για τα άτομα με αναπηρία **και τους ηλικιωμένους** σε τυχόν δεδομένα που περιέχονται στις κάρτες.

Or. en

Τροπολογία 348
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **καθώς και στις εθνικές νοηματικές γλώσσες και σε εναπόγνωστη μορφή**, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία. **Οι πληροφορίες αυτές, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με τις υπηρεσίες που καλύπτονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, συλλέγονται σε ιστότοπο σε επίπεδο ΕΕ και είναι διαθέσιμες σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ.**

Or. en

Τροπολογία 349
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **καθώς και στις εθνικές νοηματικές γλώσσες και σε εναπόγνωστη μορφή**, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία. **Οι πληροφορίες αυτές, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με τις υπηρεσίες που καλύπτονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, συλλέγονται σε ιστότοπο σε επίπεδο ΕΕ**

και είναι διαθέσιμες σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 350
Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **σε ευανάγνωστη μορφή**, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία. **Οι πληροφορίες αυτές, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών σχετικά με τις υπηρεσίες που καλύπτονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, συλλέγονται σε ιστότοπο σε επίπεδο ΕΕ και είναι διαθέσιμες σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ.**

Or. en

Τροπολογία 351
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής

κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία, **μεταξύ άλλων σε ιστότοπο σε επίπεδο ΕΕ σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ. Οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες** σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **καθώς και στις εθνικές νοηματικές γλώσσες και σε ευανάγνωστη μορφή**, και κατόπιν **ατομικού** αιτήματος σε **άλλες** βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 352

Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Στέλιος Κυμπουρόπουλος

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία. **Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ σε ιστότοπο σε επίπεδο ΕΕ.**

Or. en

Τροπολογία 353

Ádám Kósa, Στέλιος Κυμπουρόπουλος, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή **(όπως ενανάγνωστη μορφή, βίντεο στην εθνική νοηματική γλώσσα με υπότιτλους και βίντεο στη διεθνή νοηματική γλώσσα)**, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 354

Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Āuriš Nicholsonová

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **στις εθνικές νοηματικές γλώσσες, σε γραφή Μπράιγ, ενανάγνωστη μορφή και ακουστική έκδοση** και κατόπιν αιτήματος σε **άλλες εναλλακτικές** βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 355

Jaroslav Duda

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, **καθώς και στις εθνικές νοηματικές γλώσσες και σε εναπόγνωστη μορφή**, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 356
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν τους όρους και τους κανόνες, τις πρακτικές και τις διαδικασίες για την έκδοση, την ανανέωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους** σε προσβάσιμη μορφή, μεταξύ άλλων ψηφιακή, και κατόπιν αιτήματος σε βοηθητικές μορφές που ζητούν τα άτομα με αναπηρία **και οι ηλικιωμένοι**.

Or. en

Τροπολογία 357
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.
Ομοίως, η Επιτροπή δεσμεύεται να ενημερώσει το κοινό σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τα δύο έγγραφα και συγκεκριμένα για το χαρακτηριστικό αμοιβαίας αναγνώρισής τους εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 358
José Gusmão

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα ***και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ορίζει και συντονίζει, λαμβάνοντας υπόψη τη συμμετοχή όλων των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών, μια εκστρατεία*** για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 359
Ádám Kósa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού, **συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων αρχών και των ιδιωτικών φορέων που έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν προνομιακή μεταχείριση σύμφωνα με το άρθρο 5**, και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 360
Katrin Langensiepen

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού, **συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων αρχών και των ιδιωτικών φορέων που έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν προνομιακή μεταχείριση σύμφωνα με το άρθρο 5**, και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της

ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 361
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία. ***Η Επιτροπή αναλαμβάνει ευρωπαϊκή εκστρατεία ευαισθητοποίησης σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.***

Or. en

Τροπολογία 362
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη ***και η Επιτροπή*** λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, ***μεταξύ άλλων μέσω ειδικών εκστρατειών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο,*** για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της

ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 363
Chiara Gemma

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα **και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συντονίζει εκστρατεία** για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 364
Jaroslav Duda

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα **και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συντονίζει εκστρατεία** για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της

ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 365
Antonius Manders

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία **και των ηλικιωμένων**, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας **και ηλικιωμένου** και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία **και ηλικιωμένους**.

Or. en

Τροπολογία 366
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Στέλιος Κυμπουρόπουλος

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία

2. **Η Επιτροπή και** τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την ευαισθητοποίηση του κοινού και την ενημέρωση των ατόμων με αναπηρία, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τους όρους απόκτησης, χρήσης ή ανανέωσης της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας και της ευρωπαϊκής κάρτας στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Τροπολογία 367
Maria Walsh

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν την ανάληψη σαφών δράσεων για τη συμμετοχή των ατόμων με αναπηρία και των αντιπροσωπευτικών τους οργανώσεων στην εφαρμογή και την επιτήρηση της ευρωπαϊκής κάρτας αναπηρίας.

Or. en

Τροπολογία 368
Λουκάς Φουρλάς

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη εκπαιδεύουν και ευαισθητοποιούν επίσης σχετικά με την έννοια της αναπηρίας που οφείλεται σε ρευματικές και μυοσκελετικές παθήσεις (ΡΜΠ), καθιστώντας τις διαδικασίες αξιολόγησης πιο προσβάσιμες και εφικτές, καθώς τα άτομα που επηρεάζονται είναι επί του παρόντος αναγκασμένα να δαπανούν χρόνο και προσπάθεια για να αποδείξουν την αναπηρία τους προκειμένου να αποκτήσουν κάρτα.

Or. en

Τροπολογία 369

Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Āuriř Nicholsonová, Sylvie Brunet

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την εναισθητοποίηση των επαγγελματιών που έρχονται σε επαφή με το κοινό, μεταξύ άλλων με προσβάσιμους τρόπους, σχετικά με την ύπαρξη και τα δικαιώματα που παρέχονται από την ευρωπαϊκή κάρτα αναπηρίας και την ευρωπαϊκή κάρτα στάθμευσης για άτομα με αναπηρία.

Or. en